

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Start zur großen Segelregatta vor Norderney

Foto: W. & Tr. (Kühnig)

Sie finden auf Norderney . . .



. . . die **Kurverwaltung**: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktätlich von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213, nach Dienstschluß 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

. . . die **Kurkartenausgabe und Meldestelle** für Kurgäste: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8 bis 12 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

. . . das **Verkehrsamt** der Kurverwaltung: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 133.

. . . das **Theater- und Konzertbüro** der Kurverwaltung (nur während der Hauptreisezeit): im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, täglich geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernruf 280.

. . . die **A. G. Reederei Norden-Frisia**: im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

. . . die **Banken und Sparkassen**: Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

. . . die **Bundesbahndienststelle**: Hafestraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

. . . die **evangelische Kirche**: Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstraße 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

. . . die **katholische Kirche**: Friedrichstraße und Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22. Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

. . . die **Freiwillige Feuerwehr**: Ruf 190 und 481.

. . . das **Hapag-Lloyd-Reisebüro**: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8.30 bis 13 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr (DER-Vertretung).

. . . das **Heimatmuseum** des Norderneyer Heimatvereins: im Argonnerwäldchen, täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.



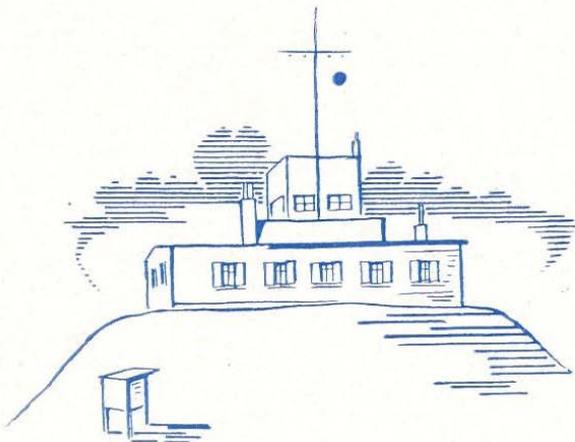
. . . die **Norderneyer Sportstätten**: Golfplatz (9-Löcher-Dünen-golfplatz), Ruf 431; Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney befindet sich bei der Windmühle.

. . . die **Polizeidienststelle**: Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeiobermeister Püschel, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

. . . das **Postamt**: Schalterstunden bis 15.9. werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal täglich.

. . . das **Rathaus**: Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Dienststunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

. . . die **Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbade-strand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtax-abteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.



Tagebuchnotizen von einer Inselfahrt nach Norderney

Aufgezeichnet von westdeutschen Journalisten

... Leer, Emden, Norden (ein bequemer Kurswagen ab Hamburg 7.44 macht alle diese Schlenker mit!) — immer unverkennbarer ist die friesische Landschaft: rote Klinkerdörfer im Grün, hohe Holländermühlen, schwerfällige Wehrrkirchen: überraschend inmitten der mit schwarz-weißem Rindvieh betupften kargen Weite Attenas; und wer steht dann, lächelnd wie ein Jüngling nach immer wieder ausgedehnte Eichenredder.

Man denkt an das „Muschelhorn“, hier in der Heimat der der Heimkehr in Norddeich am Kai? — Hans Leip selbst, der sich von Blankenese über die Stationen Boden- und Chiemsee ins Allgäu zurückzog, wo er uns Hamburgern im letzten Winter das schöne Buch von der „unaufhörlichen Gartenlust“ schrieb.

„Frisia III“ heißt der „Jan Molsen“ dieser Breiten, der uns nun zur Insel hinüberbringt, die dort drüben zwischen Wind und Wasser im Kimm hängt. Eine Stunde Fahrt mit ungewöhnlich charmantem Möwengeleit. Nachher hörten wir: diese „Emmas“ sind Angestellte des Niedersächsischen Staatsbades Norderney mit festgelegtem Dienstplan: Ehrenreffen beim Eintreffen des Zuges an der Mole, hinüber zur Insel, dort zwei Stunden Photographier-Dienst an der Kurpromenade, bei dem sie attraktive Segel- und Sturzflüge darzubieten haben, nachher Ehrengelerte (Ehrengelerte, weil es da nicht viel mehr zu holen gibt!) für die heimreisenden Feriengäste . . .

Man atmet tiefer. Die Luft ist kräftig und wohltuend. Ein Hut fliegt davon: schaukelt, rasch zurückbleibend, im Kielwasser das unseren Zickzackkurs zwischen Bänken und Sänden nachzeichnet; — leider! steckte die Fahrkarte im Hutband.

Und dort drüben am Hafen halten nun wirklich diese urväterlich traulichen, diese bunten kleinen Pferdeomnibusse aus dem Bilderbuch der Zeit vor hundert Jahren, — mehr als ein Dutzend, alle verschieden, und alle gleichermaßen liebenswert. Mit munterem Hufegeklapper rollen wir über die Klinkerstraße ins Ferienstädtchen hinein, wo die Gastgeber in kleinen und großen Häusern auf uns warten.

Eine Tasse ostfriesischen Tee nach der Reise? — Nein, wir sind ungeduldig . . . im Sturmschritt geht es hinunter zum Strand, hinein ins Badeglück, ins Ferienbehagen.

Norderney, Sonnabend abend
Nun haben wir uns schon recht gut umgesehen auf der Insel. Dies niedersächsische Staatsbad, 1797 gegründet, dreißig Jahre lang Sommerresidenz des Königs von Hannover, Treffpunkt von Monarchen und Staatsmännern, Wissenschaftlern und Künstlern, ist auch heute noch ein Kurbad mit gültigem Stil. Und viele Gäste werden das sogar als angenehm empfinden: Kurzentrum liegt nicht gegen die See geöffnet, die nach des Tages heißer Sonne, nach der Unruhe von Sandsturm und Brandungsbrausen manchmal gar nicht mehr so verlockend ist, sondern wendet sich dem Innern des Städtchens zu: Dort findet man rings um das schöne 140 Jahre alte Kurhaus in klassizistischem Stil, das soeben äußerlich und innerlich in neuem Farbenglanz und neuer Ausstattung festlich wieder erstand, windgeschützte Rasenflächen voller Blumenbeete, freundliche Promenaden mit einladenden Bänken, ja, es gibt einen regelrechten kleinen Stadtpark mit schattigem Laubwald. Wirklich: eine Perle in einer Muschel.

Und auch alles das sah ich heute: Ein Wellenbad (das einzige Salzwasser-Wellen-Hallenbad der Welt!), in dem man bei unwirschem Wetter genüsslich in 22 Grad warmen Wogen baden kann. Den in kurzer Fahrt erreichbaren unendlich weiten Strand vor der „Weißen Düne“ (weiter im Osten kann man dann notfalls auch ohne Westen baden!). Einen einzigartigen Golfplatz auf dem buckligen Saum zwischen Dünen und Wattwiesen. Im Vogelschutzgebiet und für weite Wanderungen ins Watt hinaus stehen launige Insulaner bereit.

Und weiter entdeckte ich: der Jungfernstieg heißt hier „Damenpfad“. Es gibt hinter der fünf Kilometer langen Kurpromenade eine Bazarstraße voller Überraschungen, mit Friesenschmuck, Kunstgewerbe und Antiquitäten, mit Filigran, Wollwebwaren, Kacheln, Delfter Porzellan und allem Zubehör fürs Ostfriesische Teezeremoniell.

Wer hier „kurt“, und dazu ist das ganze Jahr über Gelegenheit, kann sich das Feriendasein genau so einrichten, wie er mag: der See zugewandt oder dem Kurviertel mit seinem behaglichen Treiben. Er kann wohnen in neuzeitlich eingerichteten Hotels oder in hübschen kleinen Fischerhäusern. Und am Feierabend locken die gesellschaftlichen Veranstaltungen im schönen Kurhaus ebenso, wie ein Klönschnack in einem der kleinen gemütlichen Lokale.

„Norderney — immer wieder ein herrliches Erlebnis!“

(Peter Klahn im „Hamburger Anzeiger“.)

*

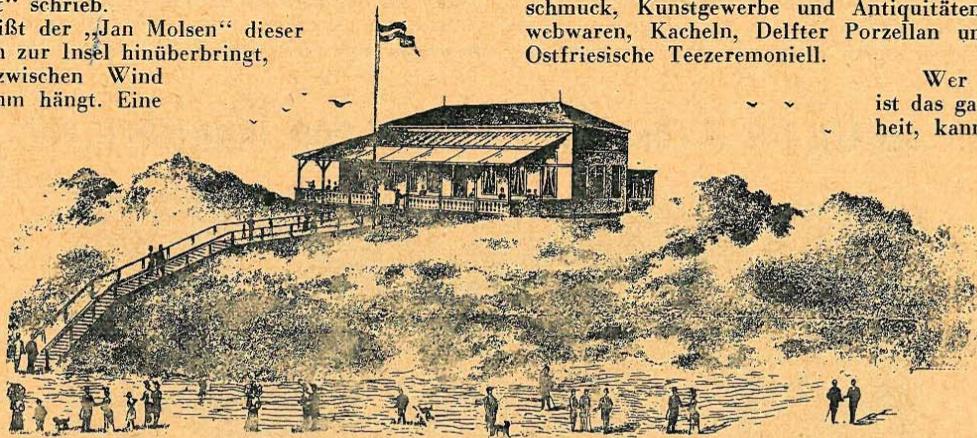
... Die lockenden Rufe der Möwen lassen immer wieder in die Tasche greifen, um zu bewundern, mit welcher Sicherheit die eleganten Segler Brotdroben, die man ihnen zuwirft, aus der Luft schnappen. Einmal nur möchte man in den Lüften schweben, mit dem Blick über Dünen und Meer.

... Dann laufen wir ein wenig nach Osten zu, wo in der Ferne der Leuchtturm winkt. Schon nach einem Kilometer Weg entlang dem Wasser trauen wir unseren Augen nicht: vor uns liegt einer der schönsten Strände Europas, der sich weit hinzieht bis zum Ostrand der Insel.

Am Abend locken die Klänge des Kurkonzertes vor dem Staatlichen Kurhaus zum Verweilen. Melodien von Mozart, Rossini durchwehen die klare Abendluft. Während der Saison gibt es mehr Möglichkeiten, Abwechslung zu finden. Ein Kurtheater bringt Aufführungen, Symphonieorchester mit berühmten Solisten spielen, es gibt zwei Lichtspieltheater auf der Insel, und in den großen Hotels sind Künstler von Rang und Namen zur Unterhaltung der Gäste engagiert.

Erst in diesen Tagen ist das Kurhaus, innenarchitektonisch neu gestaltet, wieder geöffnet worden. Kurdirektor Eckert ist auf die Speise- und Leseräume dieses traditionsreichen Gebäudes ebenso stolz, wie auf das einzige Meerwasser-Wellenbad der Welt. Das künstliche, versteht sich. In einer großen Halle werden im Schwimmbecken, das mit gereinigtem Meerwasser gefüllt ist, Wellen erzeugt. Die Illusion der Brandung ist vollkommen. Bei schlechtem Wetter wird auf Norderney in der Halle gebadet.

(Fortsetzung auf Seite 20)



So sahen unsere Gäste vor 80 Jahren die Gegend der heutigen Strandkonditorei Cornelius

Wissenswertes zur großen Seeregatta

(Siehe auch Skizze der Regattabahn Seite 24)

Schon seit jeher bildeten die großen Seeregatten vor Norderney einen besonderen Anziehungspunkt für zahlreiche Küstensegler des nordwestdeutschen Raumes. In besonderem Maße galt dieses für die Juli-Regatta, die in diesem Jahre am 19. 7. gestartet wird. Nach Informationen, die uns von der Regatta-Leitung zuzugingen, sind alle Voraussetzungen gegeben, auch 1953 diese schöne Tradition fortsetzen zu können.

Ihre Beteiligung haben nach den jetzt abgeschlossenen Nennungen Vereine und Einzelsegler aus Bremen, Brake, Wilhelmshaven, Spiekeroog, Langeoog, Benseniel, Dornumersiel, Norden, Juist und Weener zugesagt. Aus Emden kommen aller Voraussicht nach zwei Seglervereine. Auch holländische Gäste werden erwartet. Insgesamt werden rund 60 Fahrzeuge an den Start gehen. Gesegelt wird nach den internationalen Vorschriften in nicht weniger als 11 Klassen. Unter den Klassenbooten sind H.-Jollen, 12-qm-Sharpies und Piraten-Jollen vertreten, während die Masse der Fahrzeuge, vor allem die größeren Jachten, sogenannte „Ausgleicher“ sind, d. h. Boote, die in Bauweise und Takelage unterschiedlich, nach besonders errechneten Rennwerten gegeneinander kämpfen. Wegen der großen Zahl der an den Konkurrenzen teilnehmenden Schiffe erfolgen insgesamt 5 Starts, deren erster um 9.30 Uhr beginnt. Als Startlinie gilt eine gedachte Linie, die vom Start- und Zielschiff ausgehend über den Startmast in Richtung des Maschinenhaus-Schornsteins der Kurverwaltung führt.

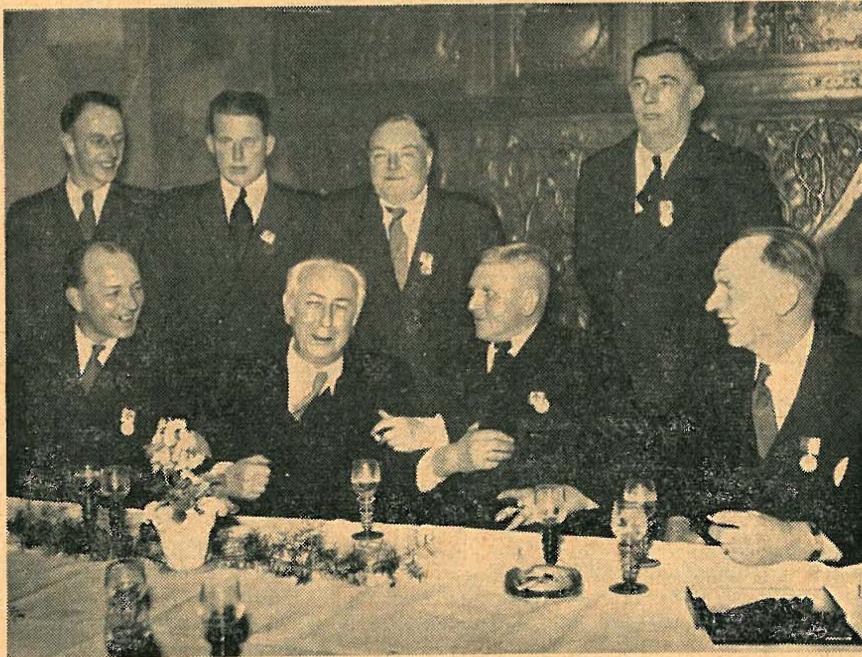
Wiederum haben verschiedene Behörden ihre Dienstschiffe als Regattabegleitfahrzeuge zur Verfügung gestellt. Die Vermessungsjacht „Norderney“ des Wasser- und Schiffsamtes ist abermals als Start- und Zielschiff eingesetzt, die Deutsche Ge-

sellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger begleitet die Regattafelder mit dem Juister Motorrettungsboot „Hans Hartmann“, das gegenwärtig auf Norderney stationiert ist, solange das Motorrettungsboot „Norderney“ auf einer Bremer Spezialwerft einem mehrmonatigen Umbau unterzogen wird. Aller Wahrscheinlichkeit nach stellt die Rettungsgesellschaft auch noch ein zweites Motorrettungsboot aus Langeoog für die Regatta zur Verfügung. Neben Streifenfahrzeugen der Wasserschutzpolizei will auch der Oberfischmeister aus Norddeich mit seinem Dienstboot vor Norderney erscheinen.

Die Resonanz, die die segelsportlichen Veranstaltungen vor Norderney auch in weiten Teilen des Festlandes haben, geht unter anderem auch daraus hervor, daß der Chef der Bezirksregierung in Aurich, Regierungspräsident Hamann nicht nur sein Erscheinen zugesagt hat, sondern auch auf einem Begleitschiff an den Wettfahrten selbst teilnehmen will. Man erwartet ferner einen Vertreter der niedersächsischen Landesregierung, der einen Preis dieser Behörde überreichen wird. — Selbstverständlich darf bei derartigen Anlässen auch nicht das große Ohr der Öffentlichkeit, der Rundfunk, fehlen. Herbert Zimmermann, einer der bekanntesten Sportsprecher des Nordwestdeutschen Rundfunks, wird die Uebertragung der Regatta vor Norderney leiten.

Den technischen Vorbereitungen der Regatta dient am Sonnabend um 20 Uhr eine Steuermannsbesprechung in den Räumen des Hafenrestaurants. Den gesellschaftlichen Höhepunkt aber bildet ein großer Regattaball am Sonntagabend im Staatlichen Kurhaus, in dessen Rahmen auch die feierliche Siegerehrung und eine Preisverteilung stattfinden.

Sie setzten ihr Leben für hunderte von Menschen ein!



Im vorigen Jahre erhielten der Vormann des Norderneyer Motorrettungsbootes Kapitän Joh. Fr. Raß sen. und Motorenmann Harm Fischer die silberne Medaille am Bande der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger und Rettungsmann Joh. Fr. Raß jun. die bronzene Medaille. — Unser Bild zeigt die Rettungsmänner zusammen mit der Besatzung des Rettungsbootes „Borkum“ nach der Ehrung im Gespräch mit Bundespräsidenten Heuß

Wie alljährlich nimmt die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger die großen Seeregatten vor Norderney zum Anlaß, auf das segensreiche und aufopferungsvolle Wirken der Rettungsmänner an der ganzen deutschen Nordseeküste hinzuweisen und Sammlungen zur Förderung des Werkes zu veranstalten. Unmittelbar vor Beginn der Regatta zeigen die Rettungsleute am Weststrand das sturmerprobte Traditionsboot „Fürst Bismarck“, das schon so manchen braven Seemann vor dem sicheren Tode rettete.

203 Menschen wurden alleine im vergangenen Jahre von den Rettungsbooten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger in der Nord- und Ostsee aus Seenot gerettet. Unter den Geretteten waren sechs Dänen und ein Amerikaner. Außerdem wurden 71 Schiffe aus Seenot geborgen. Seit Gründung der DGzRSch im Jahre 1865 wurden, wie die Bremer Seenot-

zentrale dieser Tage bei Herausgabe ihres Jahrbuches 1953 und ihres Tätigkeitsberichtes für 1952 mitteilte, 9525 Menschenleben in der Nord- und Ostsee gerettet, darunter 7125 Deutsche und 2400 Ausländer. Seit Kriegsende waren es 2329. Die DGzRSch, über die Bundespräsident Professor Heuß die Schirmherrschaft übernahm, hat zur Zeit 15 große und ständig einsatzbereite Motorrettungsboote an der Küste der Deutschen Bucht und in der Ostsee, außerdem 15 Strand-Motor-Rettungsboote sowie 6 Raketenapparate und 14 Seenotfunkstationen. Für das Rettungswerk wurden im vergangenen Jahre 896 000 Mark aufgewendet. Zur Finanzierung des Rettungswerkes ist die Gesellschaft auf freiwillige Beiträge angewiesen, die im vorigen Jahre in Höhe von 1,1 Millionen Mark aus dem gesamten Bundesgebiet und Westberlin eingingen.

Veranstaltungsplan für die Zeit vom 20. Juli bis 26. Juli 1953

KURHAUS		KURTHEATER	
Montag, 20. 7. 20.30 Uhr	Ostfriesischer Heimatabend ausgeführt von der Spielschar des Heimatvereins Norderney	Dienstag, 21. 7. 20.30 Uhr	Freilichtbühne im Kurgarten Premiere Donna Diana Lustspiel von Don Augustin Moreto
Donnerstag, 23. 7. 21.00 Uhr	Internationales Tanzturnier	Mittwoch, 22. 7. 20.00 Uhr	Zum goldenen Anker Komödie in 4 Akten von Marcel Pagnol
Freitag, 24. 7. 20.30 Uhr	4. Symphonie-Konzert Leitung Alfred Hering Solistin: Kammersängerin Tresi Rudolph	Donnerstag, 23. 7. 20.00 Uhr	Premiere Feuerwerk (Oh, mein Papa) Musikalische Komödie in 3 Akten von Erik Charell und Jörg Armstein Musik von Paul Burkhard
Sonnabend, 25. 7. 20.30 Uhr	Leuchtende Sterne von Film, Funk und Schallplatte		
Sonntag, 26. 7. 20.30 Uhr	Die Berliner Sängerknaben		

Karten im Vorverkauf im Theater- u. Konzertbüro, Tel. 280, von 9—12.30 Uhr und von 16—18 Uhr, sowie an der Abendkasse

Besondere Hinweise: Alle Besucher des Kurtheaters werden gebeten, den Vorstellungsbeginn pünktlich einzuhalten, da andernfalls der Einlaß erst nach Beendigung des 1. Aktes erfolgen kann. — Besuchen Sie die **Gemälde-Ausstellung im Kurhaus** (Eingang Ostflügel). Sie ist täglich geöffnet von 11—13 Uhr und von 16—18.30 Uhr. Eintritt frei.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße — Ruf 385

Sonnabend, 18. 7.: 16 und 20 Uhr: „Feuervogel“; 22.15 Uhr: „Todeskommando“. Sonntag, 19. 7.: 14 und 22.15 Uhr: „Todeskommando“; 16 und 20 Uhr: „Feuervogel“. — Montag, 20. 7.: 20 Uhr: „Feuervogel“; 22.15 Uhr: „Todeskommando“. — Dienstag, 21. 7.: 20 und 22.15 Uhr: „Pläsier“. — Mittwoch, 22. 7.: 16 und 22.15 Uhr: „Pläsier“. — Donnerstag, 23. 7.: 22.15 Uhr: „Pläsier“. — Freitag, 24. 7.: 20 Uhr: „Ich kämpfe um Dich“; 22.15 Uhr: „Türme des Schweigens“.

— Vorverkauf täglich von 10 bis 11 Uhr im Kurtheater —

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße — Ruf 507

Sonnabend, 18. 7.: 20.15 und 22.30 Uhr: „Maske in Blau“. — Sonntag, 19. 7.: 14 Uhr (Jugdv.), 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Maske in Blau“. — Montag, 20. 7.: 20.15 und 22.30 Uhr: „Maske in Blau“. — Dienstag, 21. 7.: 20.15 Uhr: „Maske in Blau“; 22.30 Uhr: „Die rauhen Reiter“. — Mittwoch, 22. 7.: 16.15 und 20.15 Uhr: „Maske in Blau“; 22.30 Uhr: „Die rauhen Reiter“. — Donnerstag, 23. 7.: 20.15 Uhr: „Maske in Blau“; 22.30 Uhr: „Die rauhen Reiter“. — Freitag, 24. 7.: 20.15 Uhr: „Don Camillo u. Peppone“; 22.30 Uhr: „Es begann um Mitternacht“.

— An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr —

Vorschau auf das Kulturprogramm der Woche

Zum Wochenbeginn vereinigt sich wieder die Spielschar des Heimatvereins Norderney mit dem Staatlichen Kurorchester zu einem immer wieder beliebten Heimatabend.

Alljährlich gehören die im Juli und August durchgeführten Tanzturniere zu den Höhepunkten der Saison. Um das „Blaue Band der Nordsee“ 1953 starten im großen Kurhaussaal die Mannschaften der Schweiz, Oesterreichs, Hollands und Deutschlands.

Im vierten Philharmonischen Konzert werden 13 Solisten des Staatlichen Kurorchesters die Serenade für Blasinstrumente von Richard Strauß zu Gehör bringen. Sodann spielt das Orchester unter Leitung von Alfred Hering die selten aufgeführte Suite Nr. 3 von Tschaikowsky. — Das vierte Symphoniekonzert dieser Konzertsaison ist völlig dem Beethovenschen Tonschaffen gewidmet. Die machtvollen Klänge der Egmont-Ouvertüre leiten die Veranstaltung ein. Kammersängerin Tresi Rudolph gestaltet dann, unterstützt vom Staatlichen Kurorchester unter der Leitung von Alfred Hering, die Arie der Leonore aus „Fidelio“ und die Konzertarie „Ah, perfido“. Die 7. Symphonie, die Wagner einmal als eine „Apotheose des Tanzes“ bezeichnet hat, beschließt das Programm.

Zum Wochenende begrüßen wir im großen Kurhaussaal „Leuchtende Sterne“ von Funk, Film und Schallplatte. Mit Lale Andersen, der kleinen Cornelia Froboese, René Carol, Bruce Low, Maria Ney und vielen anderen ist eine Häufung von prominenten Spitzenkünstlern in einem Programm vereint, wie es selten anzutreffen ist.

Die Berliner Sängerknaben, ein Knabenchor von beachtlichem Ruf, der vor einer großen Auslandstournee noch einmal in Westdeutschland gastiert, beschließt die Woche der Veranstaltungen im großen Kurhaussaal mit heiteren Madrigalen und Volksliedern, sowie der komischen Mozartoper „Bastian und Bastienne“.

Die als Kurtheater in den Sommermonaten verpflichtete Landesbühne Niedersachsen Nord erfreut ihre Besucher gleich mit zwei Premieren. Auf der Freilichtbühne im Kurgarten geht Moretos Lustspiel „Donna Diana“ über den Rasen, ein heiteres Werk, das ganz besonders geeignet ist, in warmen Sommernächten eine beschwingte Stimmung zu zaubern.

Im Kurtheater wird „Der goldene Anker“, der in den ersten beiden Aufführungen bereits großen Erfolg hatte, neue Freunde gewinnen. Die Theaterabende werden aber ihren Höhepunkt mit dem musikalischen Lustspiel „Feuerwerk“ erreichen, dem Stück, das heute im Spielplan aller deutschen Bühnen zu finden ist und dabei Erfolge wie kaum ein zweites Werk in den letzten Jahren verzeichnen konnte. Die aus dem Werk stammenden Chansons vom Pony und „Oh, mein Papa“ sind große Schlagererfolge geworden.

Auf den „Heiteren Wilhelm-Busch-Abend“ mit Rezitationen aus den bekanntesten Werken des großen Meisters im Vortragssaal des Kurhauses, Eingang Ostflügel, sei besonders hingewiesen.

Der NWDR auf Norderney

Der NWDR ist am 26. 7. und am 27. 7. auf Norderney und überträgt in öffentlichen Sendungen am Sonntag, dem 26. 7., einen Tanz-Tee mit dem Hamburger Radio-Tango-Orchester, Leitung Alfred Hause, dem Tanzorchester des NWDR, Leitung Franz Ton und Svend Asmussen mit seinem Quintett. Am Montagabend, dem 27. 7., findet gleichfalls in öffentlicher Sendung der Schlagertreffpunkt Norderney statt, in dem neben den genannten Orchestern folgende Künstler mitwirken: Rasma Dukat, Gitta Lind, Anneliese Uhlig, Alfio Grasso, Pelle Jöns und Laurence Winters. Der NWDR wird diese Veranstaltung mit rund 70 Personen bestreiten. Näheres durch die Plakate. Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro.

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Die Bemühungen der Norderneyer Fremdenbetriebe beschenken dem Inselbesucher in der kommenden Woche Vergnügungs- und Unterhaltungsmöglichkeiten in einer seit der Vorkriegszeit nicht mehr erlebten Fülle und Farbigkeit. Hier findet man ein schönes Äquivalent für das — warum sollte man es verschweigen — nicht immer ganz wunschgemäße Wetter. So gerne, wie er es auch möchte, der insulare Gastgeber vermag keine Garantien für die Gunst des Wettergottes geben, er kann sich nur darauf beschränken, wenn alle seine guten Wünsche für das Gästepublikum unerfüllt bleiben, hier quasi als „corriger la fortune“ für Laune und Heiterkeit auf anderer Basis zu sorgen, womit beileibe nicht gesagt werden soll, daß der Genuß der dargebotenen Spitzenprogramme bei gutem Wetter etwa ein minderer ist!

Mit beliebten Künstlern, die uns schon bekannt sind, erfreuen die Bremer Häuser (Regina-Bar-Duo), das Strandhotel „Europäischer Hof“ (Alleinunterhalter Oskar Becker), die Tanzbar „Pallette“ im Hause des Hotels Kaiser-Franz-Josef (Tanzkapelle „Die Trekroners“), die Bierbar „Seeteufel“ (Horst Monigatti mit Hella Varnay) und Schuchardts Hotel (Kapellen Cornel von Gyorgyovich, Tossi und Joe, Duo Lennartz-Nawrocki).

Das „Casino“ in der Strandstraße, das in der letzten Woche zu zwei Gastspielen Olga Tschecowa verpflichtet hatte, führt am Dienstag und Freitag jeweils Ungarische Abende durch, die ihre besonderen Akzente durch die Mitwirkung des bekannten ungarischen Meistergeigers Elemér Sarközy und seiner Solisten erhalten.

Unterhaltungsprogramme internationaler Klasse gibt der „Kaiserhof“ in seinen Räumen. Man erlebt hier eine Original-Oestergaard-Modenschau. Im Rahmen von Starparaden treten Friedel Hensch und die Cypriys auf. Die Reihe der durch Bühne,

Film und Funk populären Künstler vervollständigen klangvolle Namen wie Peter René Körner, Mimi Thoma, Will Höhne, das Golgowsky-Quartett und Rudi Hofstetter. Wally und Gerd Kaechele tanzen und arrangieren. Die „singende, klingende Musikalschau“ Ferdi Brendgens, unterstützt von Sabine Risse, den Travelling-Boys und Eddy Kausch an der Hammond-Orgel garantiert für Tanzmusik bester Art. Auch in der kommenden Woche wird Haans-Dietrich von Seydlitz die Programme dieses Hauses confërieren. Im Siechen-Grill wie immer: Lothar Röhrig, Deutschlands bekanntester Schlager-Interpret am Flügel, und sein Partner Hans Schattergann.

Das bedeutsamste Ereignis in den Staatlichen Kurhausbetrieben wird in den nächsten sieben Tagen das Internationale Amateur-Tanzturnier sein, das am 23. 7. vorgesehen ist. Es handelt sich hierbei um ein Mannschafts-Turnier zwischen der Schweiz, Oesterreich, Holland und Deutschland, wobei vorher auch die Besucher des Abends die Möglichkeit haben, in einer gesonderten Gästeklasse an den Start zu gehen. Am 18. 7. sieht der „Weiße Saal“ des Kurhauses sein 2. Strandfest und am 21. wird man hier im Rahmen eines „Margueriten-Festes“ die Ball-Königin wählen. Der Sonnabend in einer Woche ist wieder einer der immer beliebten Reunions vorbehalten. Täglich veranstaltet das Haus Tanztees in der Kurhaus-Bar oder auf der Kurhaus-Terrasse, und abends findet man sich zum Gesellschaftstanz im „Weißen Saal“ zu den Klängen der Kapelle Gerd Papendick, während in der Kurhaus-Bar das kultivierte Ernö-Walter-Quartett unterhält.

Die Staatlichen Strandhallen leiten ihr wie immer vielseitiges Wochenprogramm mit einem Gastspiel von Bobby Streib und Alexis ein. Am Dienstag wird man hier einen Neapolitanischen Blumenkorso erleben, dem am Donnerstag ein Pigmentan-Strandfest folgt. Die Gäste dieses lustigen Abends werden vor die zweifelsohne nicht leichte Aufgabe gestellt, Neptuns Tochter aus der Schaar der Bewerberinnen zu erküren. Am Sonnabend nächster Woche beschließt ein Sommernachtsball das Programm der nächsten sieben Tage. Zu den Klängen der Kapelle „Die Canaries“ veranstaltet die Direktion des Hauses allabendlich Gesellschaftstanzabende, die — ebenso wie die gesamten Sonderveranstaltungen — unter der künstlerischen Leitung von Michael Probst-Camén stehen. In der Zeit von 1 bis 4 Uhr morgens können sich die Nimmermüden außerdem noch in der neuen Weindiele des Hauses zu den Klängen des Barquartetts Albert Premke vergnügen.

Was wir sahen und hörten

Die interessant ausgewählte Werkfolge des zweiten Symphoniekonzertes leitete Werner Egk mit seiner „Georgica“ ein. Diese 1936 uraufgeführte Komposition wurde seinerzeit als ein musikalisches Ereignis besonderer Art gefeiert. In seiner unbekümmerten Frische, der Klagsinnlichkeit, in die volkstümliche Mystik verwoben ist, hat die Arbeit auch heute nur wenig von ihrer Strahlkraft eingebüßt. Der Kontakt des Komponisten zu seiner bayrischen Heimat machen die immer wieder aufklingenden Motive aus dieser Landschaft offenbar. Geistvoll und technisch auf den erprobten Routinier deutend, variiert auch die Instrumentation diese Grundtendenz. — Verhältnismäßig wenig ist in unseren Konzertsälen das 1. Klavierkonzert in C-dur, Werk 15, von Beethoven zu hören. Gewiß, in dieser eigentümlichen Weise erst nach dem 2. Klavierkonzert in B-dur entstandenen Komposition klingen die künftigen Eigenarten des Titanen Beethoven nur ganz gelegentlich an, aber diese Musik, für das etwas problemmüde Wien des ausgehenden 18. Jahrhunderts geschrieben, verdient ein besonderes kulturhistorisches Interesse. Noch beschränkt sich das Orchester vorwiegend auf das Ausfüllen der Spielpausen, während der Solist, dem er eine sehr schwierige Materie vorsetzt, zumeist auf sich alleine gestellt ist. Es war Susanne Fischer, die sich mit dem Klavierpart auseinanderzusetzen hatte, und sie tat es in einer Art, die ihr starken Beifall bescherte. Einen Komponisten in seinem spätesten Schaffensalter begegnete man in der Symphonie in D-dur Nr. 104. Diese letzte Haydn-Symphonie, merklich überschattet von dem Tod Mozarts, gehört in ihrer gewaltig ausströmenden Klangwelt ganz und gar der Zukunft. Die Themen mit ihren neuartigen Betonungen enthalten bereits viele Keime beethovenscher Wesensart. Man erlebte abermals das Staatliche Kurorchester unter Alfred Hering mit einer prachtvollen Spielfreudigkeit, die den sich immer wieder erneuernden Beifall nicht nur verständlich, sondern auch überaus berechtigt machte.

In zwei sehr beifallsfreudig aufgenommenen Wiederaufführungen, Leo Falls „Fideler Bauer“ und Alejandro Casonas „Bäume sterben aufrecht“ verzeichnete das Kurtheater in der Berichtswoche verdienstermaßen gut besetzte Häuser.

(Fortsetzung auf Seite 24)



König-Pilsener

ist das

im ganzen Bundesgebiet
weitest verbreitete

DEUTSCHE MARKENBIER

Pilsener Brauart

mit größtem Ausstoß in diesem Spezialtyp!

*

Bevorzugen Sie die Gaststätten, die

König-Pilsener

führen; sie sind erstklassig und
— auch auf Norderney —
überall zu finden.

KÖNIG-BRAUEREI G.M.B.H.
DUISBURG-BEECK

Vertretung für Norderney:

PAULS BIERGROSSHANDLUNG,
NORDERNEY,
Janusstraße 12, Telefon 214

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Heltewig, Hermann, W.-Barmen, zum 25. Male Gartenstr. 24
 Rademacher, Friedrich, Holzwickede (Unna), Villa Westend
 zum 27. Male Kreuzstr. 8
 Regenhardt, Wilhelm, Dortmund, zum 20. Male Viktoriastr. 9
 Röders, Otto, Soltau, zum 27. Male Damenpfad 30
 Stumpf, Adelheid, Bochum, zum 25. Male Viktoriastr. 8
 Viefhaus, Emilie, Bochum, zum 29. Male Villa Westend
 Vollmann, Ella, Holzwickede (Unna) zum 27. Male Hotel Pique
 Watson, Alfred, Düsseldorf, zum 25. Male

Angemeldet bis 10. Juli 1953 abends

Barfs, Theda, m. 2 Kindern, Bunde Luciusstr. 21
 Bedford, Anny, m. 2 Kindern, Osnabrück Damenpfad 18
 Beckhard, Helene, m. Kind, Braunschweig Osterstr. 12
 Bethge, Erich, Hannover Knyphausenstr. 25
 Blanke, Walter, Cloppenburg Villa Quisisana
 Blessing, Christa, Hamburg-Hochkamp Gartenstr. 7
 Bosse, Karl, Ibbenbüren Hotel-Pension Meeresstrand
 Bracksieck, Jutta, Bremen Schulzenstr. 18
 Brandt, Anni, Hannover Maybachstr. 8
 Bruns, Elly, Hamburg Kreuzstr. 8
 Freese, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Ahlden (Aller) Kreuzstr. 12
 Gaile, Ollie, Münster Janusstr. 9
 Gradzus, Bruno, Rengsdorf-Rheine Siedlung 62
 Harren, Bernhard, Hamm i. W. Damenpfad 19
 Hart, Paul, m. Frau, Berlin-Friedenau Kurheim Vita Nova
 Hesse, August, Delmenhorst Luciusstr. 21
 Hilsch, Paul, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Offenbach Winterstr. 24
 Holtmann, Theodor, m. Frau, Markhausen Damenpfad 19
 Ickle, Edith, m. Kind, Hannover Gartenstr. 7
 Jonen, Karoline, Düsseldorf-Benrath Pension Schipper
 Klages, August, m. Frau u. 3 Kindern, Hannover Schuchardts Hotel
 Kolde, Hertha, m. Kind, Osnabrück Hafenstr. 1
 Kurth, Katharina, m. Sohn, Bieber Hotel Seeadler
 Landgrebe, Wilh., m. Frau u. Sohn, Hannover Schulzenstr. 29
 Lentze, Fritz, m. Frau, Dortmund Jann-Berghaus-Str. 32
 Ludorff, Heinz, m. Frau, Münster Luisenstr. 28
 Meichsner, Horst, Gelsenkirchen Luisenstr. 28
 Noeldecken, Christa, Oldenburg Tannenstr. 17
 Pippermüller, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Wilmersdorf Ellernstr. 7
 Peters, Wilhelm, m. Frau, Dortmund Jann-Berghaus-Str. 85
 Rademacher, Friedrich, Holzwickede Villa Westend
 Richter, Lila, Dortmund Gartenstr. 7
 Röhr, Käthe, m. Schwester, Hannover Halemstr. 16
 Runtzel, Edith, Rengsdorf-Rheine Siedlung 62
 Schnitzler, Anna, Essen-Kupferdreh Siedlung 20
 Schomecker, Horst, Oldenburg Richthofenstr. 7
 Tacke, Heinrich, m. Frau, Essen-Kupferdreh Siedlung 20
 Vollmann, Ella, Holzwickede Villa Westend
 Wächter, Marianne, Gadderbaum Kirchstr. 5
 Wagner, Antonie, Köln-Vingst Hotel Seeadler
 Wagner, Elfriede, m. Sohn, Essen Benekestr. 18

Wendt, Eugen, m. Frau u. Sohn, Frankfurt Frisiastr. 22
 Wiese, Hildegard, Gadderbaum Kirchstr. 5
 Witte, Hans, m. Frau, Essen-Ueberruh Siedlung 20

Angemeldet bis 11. Juli 1953 mittags

Abraham, Max, m. Frau, Berlin-Tempelhof Friedrichstr. 11
 Apitsch, Marianne, Erkenschwick Damenpfad 24
 Baake, Paul, m. Frau u. Sohn, Witten Viktoriastr. 1
 Backwinkel, Ludwig, Brake i. O. Marienstr. 22
 Beck, Edith, Treuchtlingen Nordseeheim
 Berg, Adolf, m. Frau, Hagen Winterstr. 22
 Böhmer, Franz, m. Frau, Mülheim-R. Winterstr. 22
 Benrath, Peter, m. Frau, Bonn Haus Sandburg
 Boomgaarden, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Winsen Benekestr. 10
 Branahl, Gerhard, Minden i. W. Dünen 36
 Buschmann, Hedi, Saarbrücken Knyphausenstr. 24
 Cichorius, Emma, m. Neffen, Minden Hotel Pique
 Crone-Rawe, Bernard, m. Frau u. Kind, Nordhorn Hotel Germania
 Engel, Ernst, Bad König Friedrichstr. 11
 Färber, Auguste, Frankfurt Tannenstr. 15
 Flaskamp, Fr., m. Frau, Osnabrück Brunnenstr. 6a
 Franken, Helene, Saarbrücken Knyphausenstr. 24
 Fries, Eduard, Frankfurt Pension Haus Nordland
 Fröhlich, Carmen, Berlin-Wilmersdorf An der Mühle 6
 Gebhart, Margarete, m. Kind, Bad Zwischenahn Moltekestr. 5
 Genner, Margret, Essen Hotel Pique
 Gerber, Hans, Dr., m. Frau u. Kind, Frankfurt Nordseeheim
 Göntgen, Ruth, m. 2 Kindern u. Bed., Mülheim Strandhotel Rixtine
 Graupeter, Erich, m. Frau, Gütersloh Hotel Germania
 Grobe, Marianne, Barsinghausen Heinrichstr. 6
 Gummert, Ludwig, m. Frau, Düsseldorf Hotel Pique
 Hagemeyer, Irene, Dützen b. Minden Dünen 36
 Hanke, Oskar, Dr., m. Frau u. Kind, Morbach Pension Haus Nordland
 Hartenstein, Gerold, Dr., Oldenburg Hafenstr. 15
 Hees, Jürgen, Bonn Strandvilla Eils
 Heim, Hetty, Wuppertal-Elberfeld Jann-Berghaus-Str. 30
 Heitmann, Harald, Warendorf Hotel Pique
 Hehmer, Paul, m. Frau u. Kind, Hannover Strandstr. 8
 Hemsoldt, Elisabeth, m. 2 Kindern, Wetzlar Viktoriastr. 6
 Hentschel, Herta, m. 2 Kindern, Hannover Villa Nordsee
 Herbrecht, Hugo, Dr., Werl Friedrichstr. 6
 Herwig, Emma, Eschwege Luisenstr. 15
 Hilbig, Herbert, m. Frau u. Kind, Berlin-Wilmersdorf Strandvilla Eils
 Hofmann, Katharina, Frankfurt Tannenstr. 15
 Hufnagel, Wilhelm, Castrop-Rauxel Gartenstr. 8
 Hupe, Rosemarie, Georgsmarienhütte Pension Haus Nordland
 Ide, Gertrud, Aurich Knyphausenstr. 24
 Imkamp, Else, Breyell Strandhotel Europäischer Hof
 Jürgensen, Adolf, Emden Damenpfad 24
 Kallies, Else, Düsseldorf Hafenstr. 6
 Keßler, Leni, m. 2 Kindern, Norden Heinrichstr. 2
 Keidel, Georg, Hannover Mühlenstr. 5
 Keßler, Gustav, m. Frau, Ratingen Nordseeheim

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
 ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Fein'schmecker, die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER - FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FANGEN - SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Erhaltet die Dünen

Klammroth, Margarete, m. 2 Kindern, Hann.-Laatzen Georgstr. 2
 Knappworst, Hanna, m. 2 Kindern, Bemerode Knyphausenstr. 4
 Koch, Otto, m. Frau, Kassel Strandhotel Rixtine
 Köhler, Hinrich, m. Frau, Bremen Siedlung 41
 Kotze, Ralph, m. Frau, Bad Godesberg Strandhotel Rixtine
 Kollock, Gottfr., m. Frau, W.-Barmen Knyphausenstr. 24
 Kraemer, Carlo, m. Frau u. 2 Kindern, Schliersee Benekestr. 10
 Kumernas, Günther, m. Frau, Gelsenkirchen Haus Knigge
 Langenhorst, Heinz-Werner, m. Frau, Hamm Damenpfad 15
 Lannoch, Hildegard, Berlin-W. Strandvilla Eils
 Lüß, Marianne, m. Kind, Plaidt b. Andernach Gartenstr. 22
 Lütkemeyer, Paul, m. Frau, Gütersloh Pension Haus Nordland
 Mackenroth, Lore, Bonn Strandvilla Eils
 Mathis, Margarete, m. Schwester, Freden/L. Georgstr. 2
 Matzat, Bruno, Stolberg Luisenstr. 33
 Mett, Paul, m. Frau u. 3 Kindern, Frankfurt Südstr. 2
 Meyer, Gerda, Hohenlimburg Knyphausenstr. 4
 Miling, Maria, Amelsbüren Luisenstr. 33
 Mommer, Wilh., m. Tochter, Düsseldorf Hafenstr. 6
 Müller, Johannes, m. Frau u. 3 Kindern, Berlin-Friedenau Kurheim Vita Nova
 Newels, Adele, m. Kind, Münster Knyphausenstr. 26
 Niederberger, Karl, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Osnabrück In den Dünen 40
 Niehoff, Hubert, m. Frau, Münster Brunnenstr. 6
 Nolte, Ernst, Köln-Braunsfeld Hotel Germania
 Ocke, August, Dr., m. Frau, Berlin-Zehlendorf Gartenstr. 5
 Petermann, Heinz, Herzebreck (Kr. Wiedenbrück) Luisenstr. 33
 Pleim, Arthur, m. Frau, Osnabrück Brunnenstr. 6a
 Pötters, Engelbert, m. Frau, Nordhorn Friedrichstr. 6
 Rahmfeld, Peter, Celle Jann-Berghaus-Str. 54
 Rahmfeld, Harry, Celle Jann-Berghaus-Str. 54
 Rahmfeld, Axel, Celle Jann-Berghaus-Str. 54
 Rautz, Karl-Rudi, Düsseldorf Hafenstr. 6
 Rupieper, Edith, Brügge i. W. Haus Iderhoff
 Sabemann, Margarete, m. 3 Kindern, Bad Harzburg Viktoriastr. 8
 Schirdewan, Georg, Dr., m. Frau, Hagen i. W. Nordhelm 9
 Schmedes, Anneliese, Münster Strandhotel Europäischer Hof
 Schmidt, Hans, m. Frau u. Kind, Kassel Strandhotel Rixtine
 Schneider, Brigitte, Dr., Bad Homburg Strandhotel Rixtine
 Schöne, Siegfried, m. Frau, Berlin-Neukölln Kurheim Vita Nova
 Schriever, Jutta, Markendorf Schmiedestr. 2
 Schulte, Emilie, m. Tochter, Witten-Annen Viktoriastr. 1
 Sibum, Josef, m. Frau, Rheine Damenpfad 15
 Sils, Fritz, Driepplingen Hotel Pique
 Sinn, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Milano Hotel Pique
 Stentzel, Maria, Köln Georgstr. 2
 Trenkner, Werner, m. Tochter, Oberhausen Knyphausenstr. 4
 Venten, Antonie, Münster Knyphausenstr. 26
 Viefhaus, Emilie, Bochum Strandvilla Feodora
 Vormann, Karl, m. Frau u. Tochter, Altena Knyphausenstr. 24a
 Walter, Maria, m. 2 Enkelkindern, Hameln Maybachstr. 23
 Warnecke, Rudolf, Münster Dünensender
 Welscher, Heinz, Brake i. O. Damenpfad 15
 Wendrich, Gerda, Berlin-Neukölln Luisenstr. 39
 Wessel, Herbert, m. Frau, Plettenberg Knyphausenstr. 20
 Weyermann, Ernst, Wuppertal Strandhotel Europäischer Hof
 Wiesenberg, Dieter, Oldenburg Knyphausenstr. 4
 Wippermann, Wilhelm, m. Frau, Hagen Hotel Pique
 Wix, Maria, Dr., m. 4 Kindern, Aurich Knyphausenstr. 24

Wortmann, Hans, Detmold
 vor der Wülbecke, Doris, Hennef/Sieg
 Zickler, Heinz, m. Frau, Oberhöchstadt

Hotel Germania
 Halemstr. 11
 Hotel Germania

Angemeldet bis 11. Juli 1953 abends

Albers, Tine, Rotenburg Marienheim
 Augsburger, Alois, m. Frau, Saarbrücken Schulzenstr. 37
 Aulenkamp, Erika, Rheine Knyphausenstr. 22
 Aulenkamp, Ingrid, Rheine Knyphausenstr. 22
 Bach, Karl, Bad Wildungen Jann-Berghaus-Str. 43d
 Baldes, Hermann, m. Frau u. Tochter, Frankfurt Friedrichstr. 10
 Bark, Paul, m. Bruder, Hannover Wiedaschstr. 10a
 Becker, Hubert, m. Frau, Kind u. Hausang., Eschweiler Moltkestr. 10
 Berninger, Hilde, Lüdenscheid Siedlung 54
 von Bethmann-Hollweg, Joachim, m. Frau, Neuß Hot. Seeadler
 Bodenstein, Maria, Bad Ems Halemstr. 5
 Brakensiek, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Bielefeld Wilhelmstr. 2
 Bring, Minnie, Laasphe Marienstr. 6
 Burching, Alfred, m. Frau, Düsseldorf Strandh. Rixtine
 Burris, Herm., m. Frau u. Kind, Hemer Haus Rheinland
 Cohnert, Martin, Dr., m. Frau, Tochter u. Bed., Gifhorn Hafenstr. 1
 Dickhut, Alfred, Emsdetten Knyphausenstr. 22
 Dintelmann, Karl, Bonn Frisiastr. 17
 Ditzhaus, Herbert, Iserlohn Damenpfad 19
 Emmel, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück Tollestr. 6
 Fenzl, Franz-Josef, Paderborn Luciusstr. 21
 Finnen, Heiko, Oldenburg Herrenpfad 13
 Frieg, Erwin, m. Frau, Hamm Maybachstr. 34
 Fuchs, Paula, m. 2 Kindern, Wiesbaden Kirchstr. 11
 Funke, Renate, m. Schwester, Elberfeld Mühlenstr. 3
 Geuer, Willi, Lüdenscheid Siedlung 54
 von der Groeben, Sabine, m. Kind, W.-Elberfeld Viktoriastr. 12
 Harre, Werner, Ibbenbüren Mühlenstr. 3
 Heihtenberg, Karl, Bonn Haus Rheinland
 Heltewig, Hermann, W.-Barmen Gartenstr. 24
 Hellwig, Kurt, m. Frau, Münster i. W. Hotel Seeadler
 Höcker, Wilhelm, m. Frau, Rinteln Schulzenstr. 42
 Hogenkamp, Conrad, Hamm Friedrichstr. 24
 Jaeger, Else, Ründerohl Damenpfad 21
 Janetzko, Erika, Aurich Pens. Seeschwalbe
 Kamrad, Friedrich, m. Frau, Hannover Strandh. Brem. Häuser
 Kappel, Rosemarie, Bensheim Benekestr. 13
 Kleene, Reinhard, Oldenburg Herrenpfad 13
 Knobeloch, Irmgard, Dr., Bensheim Benekestr. 13
 Koerner, Jutta, m. Kind Hartmann, Frankfurt Luciusstr. 30
 Königsbuch, Karl, m. Frau, E.-Katernberg Adolfsreihe 1
 Kortjohann, Elisabeth, Rotenburg (Hann.) Marienheim
 Kramer, Else, m. Kind, Lohne i. O. Gartenstr. 12
 Krähe, Johannes, m. Frau u. Tochter, Willich Siedlung 54
 Surmann, Erika, Willich Siedlung 54
 Krüger, Irmgard, Kassel Kirchstr. 11
 Kuhn, Eugen, m. Frau, Sulzbach (Main) Adolfsreihe 1
 Lange, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Marburg Mühlenstr. 15
 Limser, Martha, Bln.-Friedenau Jann-Berghaus-Str. 33
 Meier, Hans, m. Frau, Osnabrück Haus Sandburg
 Mernitz, Irmgard, Herne Knyphausenstr. 7
 Miller, Gertrud, Oldenburg Friedrichstr. 10

STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H. / Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,
im Ausschank sämtliche Getränke

Sonnabend, 18. 7.: } GASTSPIEL ALEXIS
u. Sonntag, 19. 7.: } und BOBBY STREIB

Deutschlands bekannteste Humoristen

Dienstag, 21. 7.: Neapolitanischer BLUMENKORSO

Donnerstag, 23. 7.: PIGMENTAN-STRANDFEST
mit Wahl von Neptuns Tochter

Sonnabend, 25. 7.: SOMMERNACHTSBALL

Täglich ab 21 Uhr: GESELLSCHAFTSTANZ

Tanz- und Unterhaltungsorchester „DIE CANARIES“

Künstlerische Leitung MICHAEL PROBST-CAMÉN

In unserer renovierten WEINDIELE und BAR spielt von
01.00 bis 04.00 ALBERT PREMCKE mit seinen Solisten

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Niggemann, Karl, m. Frau u. Sohn, Wuppertal-Vohwinkel	Am Wasserturm 6	Engelstädter, Karl-Günther, m. Frau, Düsseldorf	Knyphausenstr. 24a
Nölling, Julie, Erkrath	Haus Sandburg	Fissmer, Hilde, m. 2 Kindern u. 2 Bed., Gütersloh Herrenpfad 13	Strandh. Rixtine
Otto, Max, Düsseldorf	Haus Franziska	Folkers, Friedrich, Solingen	Schulzenstr. 15
Petermann, Heinz, Rastede	Adolfsreihe 1	Fuest, Gerhard, Paderborn	Roonstr. 5
Pribnow, Gertrud, m. 2 Kindern, Melle	J.-Berghaus-Str. 33	Gempler, Minna, m. Kind, Heidmühle	Luciusstr. 21
Probst, Aenne, m. 2 Kindern, Müden	Damenpfad 19	Gerlach, Rudolf, Wilhelmshaven	Luisenstr. 11
Rauschke, Joachim, Dr., Neckargemünd	Feldhausenstr. 12a	Giese, Karl, m. Frau u. Kind, Oberursel	Luisenstr. 18
Rodewyk, Emma, m. Kind, Delmenhorst	Tollestr. 6	Götz, Wilhelm, Stuttgart-Cannstatt	Siedlung 90
Rotzoll, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Friedenau	Luisenstr. 22	Greimeier, Charlotte, Detmold	Strandh. Europ. Hof
Röver, Heinrich, m. Frau, Hannover	Strandh. Brem. Häuser	Grimberg, Heinrich, Wülfrath	Siedlung 7
Sahlquist, Aeke, Stockholm	Haus am Meer	Gronkowski, Herbert, m. Frau, Kettwig	Luisenstr. 5
Sailer, F., m. Frau, Elberfeld	Schulzenstr. 42	Grote, Irmgard, Wuppertal	Luciusstr. 23
Schlaphof, A., m. Frau u. 2 Kindern, Stade	Haus Franziska	Grotefendt, Tilla, Dr., Lechtingen	Kreuzstr. 11
Schmitz, Rosemarie, m. Kind	Strandh. Brem. Häuser	Grupe, Karl, Hannover	Gartenstr. 41d
Schmitz, Willy, W.-Barmen	Gartenstr. 24	Gülzow, Erna, W.-Barmen	Kurhotel Kaiserhof
Schönsee, Hannelore, Frankfurt	Knyphausenstr. 7	Hamacher, Helmut, Düsseldorf	Schulzenstr. 30
Schütze, Karl-Heinz, m. Frau, Duisburg	In den Dünen 10	Hanfland, Irmgard, Düsseldorf	Schulzenstr. 45
Seek, Lisa, Bremen	Siedlung 16	Hanisch, Wolfgang, Wuppertal	Mühlenstr. 18
Simel, Karoline, Windsheim	Maybachstr. 22	Hausemann, Adelheid, Herne	Gartenstr. 41d
Stanitzek, Else, Hemer-Iserlohn	Haus Franziska	Haydt, Dorothea-Petra, Ludwigsburg	Knyphausenstr. 24
Strampke, Kurt, Ostenland	Maybachstr. 34	Heinen, Heinrich, m. Frau, Bochum	Strandh. Europ. Hof
Tacke, Rudolf, Ebstorf	Wilhelmstr. 9	Helmers, Emmy, Oldenburg i. O.	Siedlung 24
Trachternach, Grete, Iserlohn	Haus Franziska	Hess, Katharina, Steinheim	Schulzenstr. 15
Tobias, Harald, Neckargemünd	Feldhausenstr. 12a	Hester, Anny, Paderborn	Luisenstr. 18
Wedekind, Heinrich, m. Tochter, Wiedelah (Harz)	Friedrichstr. 10	Heumann, Elsbeth, m. Kind, Unna	Adolfsreihe 3
Michel, Maria, Düsseldorf	Haus Sandburg	Heyn, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Haus Eberhardt
Wille, Hilde, m. 2 Kindern u. Bed., Hannover	Jann-Berghaus-Str. 38	Hollmeyer, Olga, m. Kind, Lemförde	Knyphausenstr. 24
Wittberg, Waldtraut, Frankfurt	Maybachstr. 22	Höling, Ernst, m. Frau, Hohenlimburg	Haus Frahm
Ziegert, H.-J., m. Frau, Karlsruhe	Damenpfad 21	Höstermann, Trude, Gummersbach	Knyphausenstr. 24a
Zobel, Hanni, Osnabrück	Tollestr. 6	Höttges, Henriette, Düsseldorf-Oberkassel	Roonstr. 5

Angemeldet bis 12. Juli 1953 mittags

Ahrens, Edda, Bonn	Gartenstr. 38	Janßen, Corneliu, m. Frau, Bad Münster a. St.	Knyphausenstr. 4
Barkhaus, Dieter, Reimscheid	Kurhotel Kaiserhof	Jossbücher, Waltraud, Kirchheim	Gartenstr. 41d
Bargfrede, Helga, Visselhövede	Janusstr. 12	Kaiser, Robert, m. Frau, Hameln	Siedlung 7
Bartels, Hildegard, Dortmund	Luisenstr. 18	Kappeln, Paula, m. Pflegekind, Hohenlimburg	Knyphausenstr. 24
Basten, Hans, m. Frau u. Kind, Geilenkirchen	Adolfsreihe 1	Kellersmann, Lydia, m. 3 Kindern, Iburg	Luciusstr. 23
Betz, Karl, m. Frau, Mainz	Hotel Kaiser Franz Josef	Kindling, Waltraut, Oldenburg	Langestr. 33
Biermann, Erna, Hannover	Seilerstr. 1	Kirchheim, Hans, Frankfurt	Luisenstr. 5
Binder, Wilfried, Oldenburg	Villa Westend	Kleinschmidt-Riemann, Liesbeth, Dr., Hameln	Tannenstr. 2
Blank, Rosemarie, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof	Koch, Kläre, Kohlscheid-Pannesheide	Winterstr. 3a
Block, Walter, Dr., m. Frau, Trier	Winterstr. 3a	Kölsch, Ernst, Wuppertal	Viktoriastr. 10
Boes, Wilhelm, m. Frau, Solingen	Strandhotel Rixtine	Koyro, Ilse, Hannover	Haus Nordland
Bonn, Georg, Dr., Würzburg	Hotel Kaiser Franz Josef	Krabbes, Margarete, m. Sohn, Hannover	Villa Westend
Breuhahn, Hilde, Leer	Bäckerstr. 8	Kramer, Heinrich, m. Frau, Bremerhaven	Kurhotel Kaiserhof
Brimmer, Alfred, Landstuhl	Hotel Kaiser Franz Josef	Kron, Hilda, Trier	Haus Nordland
Brotte, Julius, Soest	Strandhotel Rixtine	Kronsbein, Erna, m. Kind u. Pflegekind, Bünde	Herrenpfad 13
Brück, Hilde, Koblenz-Ndf.	Bismarekstr. 4	Kümpers, Liesel, m. 2 Kindern u. Bed., Rheine	Moltkestr. 12
Brüdern, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Braunschweig	Gartenstr. 54	Landherr, Erich, m. Frau, Düsseldorf-Oberkassel	Knyphausenstr. 24a
Budde, Edeltraud, Dortmund	Mühlenstr. 18	Lübke, Hubert, Dortmund	Hotel Kaiser Franz Josef
Cramer, Ilse, Dr., Schweinfurt	Schmiedestr. 12	Meinel, Paul, Offenbach (Main)	Roonstr. 4
Cremer, Franz, m. Frau, Unna	Hotel Kaiser Franz Josef	Meinen, Hinrich, m. Sohn, Emden	Knyphausenstr. 22
Dammann, Gonzaga, Bielefeld	Knyphausenstr. 24	Morabek, Hans, Bonn	Luisenstr. 18
Degoutrie, Elfriede, Steinheim (Main)	Siedlung 24	Möslein, Johanna, Bonn	An der Mühle 9
Determann, Liesel, m. Kind, Bramsche	Ellernstr. 12	Müller, Ernst, m. Frau, Stuttgart-W.	Haus Franziska
Deuten, Franz, Dr., m. Frau, Duisburg	Ellernstr. 11	Müller, Aenne, Bonn	An der Mühle 9
Diehm, Marga, Butzbach	Hotel Pique	Nawroth, Max, m. Frau u. 2 Kindern, Dinslaken	Herrenpfad 20
Ebeling, Karl-Heinz, Essen-Ruhr	Schuchardts Hotel	Neukirchen, Liesel, Sterkrade	Mühlenstr. 18
Eikenberg, Reinh., m. Frau u. Kind, Solingen	Strandh. Rixtine	Niemann, Margret, Oberbauerschaft	Mühlenstr. 18
Feldmann, Klaus, Kronberg (Ts.)	Schmiedestr. 12	Nolte, Magda, Rambach	Strandh. Europ. Hof
		Ohme, Waltraud, Duisburg-Meiderich	Schulzenstr. 30
		Ohrmann, Heinrich, Bremen	Herrenpfad 13

RUDOLF GRIPEKOVEN

STAMMHAUS SEIT 1898

Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

GROSSHANDEL — EINZELHANDEL

NORDERNEY LUBBECKE JUIST

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppiche und Gemälde-Sammlungen. Mit fachkundiger Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

STRANDSTRASSE ~ ECKE LUISENSTRASSE

Freund, Christa, Dr., Solingen-Ohligs	Strandhotel Rixtine	Lutter, Werner, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 21
Frick, Gustav, m. Frau, Verden	Strandhotel Rixtine	Machradt, Mathilde, Witten	Hafenstr. 1
Fuchs, Helmut, m. Frau, Langenberg	Benekestr.-22	Kleringhaus, Ingeborg, m. Sohn, Annen (Ruhr)	Hafenstr. 1
Gebel, Rita, Köln-Mülheim	Fremdenheim Leisse	Malburg, Anna, Köln-Deutz	Kurhaus Vita Nova
Gerwe, Fritz,	Bruns Hotel	Manecke, Herm., Dr., m. Frau u. Kind, Bremen-Burg Tollestr	7
Geyer, Johannes, m. Frau, Alesen b. Hamm	Bismarckstr. 9	Meinolf, Ilse, Mülheim-Ruhr	An der Schanze 7
Gottmanns, Andreas, m. Frau, Jüchen (Rhld.)	Knyphausenstr. 18	Merbeck, Marianne, M.-Gladbach	Benekestr. 23
Götz, Harald, Iserlohn	Jann-Berghaus-Str. 80	Mesenick, Susi, Köln-Klettenberg	Jann-Berghaus-Str. 73
Grau, Marie-Luise, m. 2 Kindern, Frankfurt	Luisenstr. 33	Meyer, Berta, Essen	Fremdenheim Leisse
Greiner, Erika, Coburg	Wilhelm-Augusta-Heim	Meyer, Gerda, m. Kind, Galgenberg	Fremdenheim Leisse
Grimkowski, Irntraut, Soltau	Bruns Hotel	Meyer, Ingrid, Hoya a. d. Weser	Villa Dünenrose
Grünwald, Theo, m. Frau, Wittlich	Bruns Hotel	Mietzner, Alfred, m. Frau u. 3 Kindern, Holzminden Siedlung	90
Haas, Josefine, m. 3 Kindern, Frankfurt	Haus Franziska	Mischel-Emden, Elisabeth, Emden	Damenpfad 24
Haesloop, Diedrich, m. Frau, Bremen-Blumenthal Maybachstr.	12	Möller, Maria, Bad Godesberg	Knyphausenstr. 7
Hagemeier, Hans, Bielefeld	Knyphausenstr. 24	Möller, Marlies, Gießen	Villa Dünenrose
Hammersen, Waltraut, Osnabrück	Haus Meinders	Momberg, Hilde, Recklinghausen	Bruns Hotel
Hauerken, Rudolf, Hagen	Hotel Rhein. Hof	Müller, Gerhard, Lehrte	Haus Columbus
Haverkamp, Ursula, Ahlen (Westf.)	Villa Dünenrose	Müller, Hedwig, m. 2 Kindern, Darmstadt	Hafenstr. 1
Hegelmann, Walter, m. Frau, Hannover	Pens. Seeschwalbe	Müller, Karl, Delmenhorst	Hotel Pique
Hein, Irmgard, Wiedenbrück	Friedrichstr. 23	Müller, Werner, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,	
Heinemann, Agnes, Allendorf (Eder)	Fremdenheim Leisse	Bergen-Enkh.	Georgshöhe
Helms, Rudolf, Hameln	Haus Meinders	Munshan, Frieda, Hamburg-Blankenese	Strandhotel Rixtine
Henneberg, Edith, m. 2 Kindern, Unna	Luisenstr. 14	Munte, Hans-Herbert, Stöckheim b. Braunschweig	Golfplatz
Hennigsen, Arthur, m. Frau, Hamburg	Gartenstr. 4	Nafroth, Renate, Münster	Jann-Berghaus-Str. 79
Herrfurth, Hugo, Dr., m. 2 Schülern,		Nährstedt, Gisela, m. Mutter, Bremen	An der Schanze 15
Wiesbaden	Wilhelm-Augusta-Heim	Nathusius, Karl-Heinz, m. Frau, Melle	Benekestr. 11
Hippler, Gerda, m. Kind, Oldenburg	Hansa-Hotel	Neumeister, Oskar, Münster	Bismarckstr. 10
Hofmann, Gisela, Hildesheim	Benekestr. 10a	Niemann, Heinz, m. Frau, 2 Kindern u. Kindergärtnerin,	
Hoftee, Hilde, Nordhorn	Friedrichstr. 7	Schöningen	Viktoriastr. 7
Holzhausen, Burghard, Münster	Jann-Berghaus-Str. 79	Niessen, Carl Heinz, Götzenkirchen	Jann-Berghaus-Str. 43d
Hormann, Detlef, m. Bruder, Hoya (Weser)	Villa Dünenrose	Nitschke, Bodo, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,	
Horn, Trude, Hasslinghausen (Westf.)	Wilhelmstr. 2	Osnabrück	Hansa-Hotel
ten Hövel, Hermann, Bottrop	Haus Meinders	Opitz, Rudolf, Dr., m. Frau, Stuttgart	Jann-Berghaus-Str. 43d
Hübel, Luise, W.-Vohwinkel	Wilhelm-Augusta-Heim	Pausch, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Verden	Ellernstr. 13
Hübers, Werner, Greven	Bismarckstr. 10	Peinemann, Lena, Hannover	Winterstr. 16
Huß, Ruth, m. 2 Kindern, Neumünster	Marienstr. 10	Peters, Ruth, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Hundertmark, Erich, m. Frau, Lingen	Gartenstr. 17	Pflüger, Ingeborg, Kassel	Luisenstr. 4
Hüttemann, Heinr.-Adolf, m. Frau, Bielefeld	Kreuzstr. 11	Pietruska, Elfriede, W.-Elberfeld	Winterstr. 17
Ilse, Liselotte, m. Kind, Hannover	Wilhelm-Augusta-Heim	Poppe, Rudolf, m. Frau, S.-Lebenstedt	An der Schanze 1
Jahn, Irmgard, Braunschweig	Wilhelm-Augusta-Heim	Pnsylewitsch, Maria, Wolfsburg	Winterstr. 17
Jansen, Lieselotte, Bad Neuenahr	Bismarckstr. 10	Quatuor, Dortmund-Eving	Bruns Hotel
Jericho, Minna, m. Kind, Wuppertal-Elberfeld	Winterstr. 17	Radermacher, Hans, Dr., m. Frau, Essen	Luisenstr. 18
Kaiser, Bernhard, Hohenlimburg	Seilerstr. 2	Rase, Heinrich, m. Frau, Bremen	Bruns Hotel
Kappler, Arthur, Karlsruhe	Hotel Rheinischer Hof	Reckert, Helga, Hamm	Strandhotel Rixtine
Karp, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf	Roonstr. 6	Redlin, Tony, m. Schwester, Bockum-Hövel	Tollestr. 1
Kersten, Edith, Berlin-Charlottenburg	Jann-Berghaus-Str. 81	Reinhardt, Werner, m. Frau, Braunschweig	Frisiastr. 25
Kirwald, Ilse, Paderborn	Siedlung 91	Reynolds, Harry, m. Frau u. Kind, Alfeld/Leine	Marienstr. 10
Klemm, Fred, Bremen	Viktoriastr. 9	Rick, Auguste, Dickhausen	Seehospiz
Klimmer, Viktor, m. Frau u. Kind, Hanau a. M.	Friedrichstr. 6	Ripke, Dagmar, Hude i. O.	Friedrichstr. 6
Klinksiek, Rudolf, Holzhausen	Haus Meinders	Roggenthien Anneliese, Altena	Bäckerstr. 11
Klumps, Elfriede, Essen-Werden	Damenpfad 20	Raida, Barbara	Wilhelmstr. 2
Klufmann, Herbert, Bremen	Kreuzstr. 11	Roland, Renate, Braunschweig	Haus Margarete am Meer
Knickenberg, Gabriele, Recklinghausen	Wiedaschstr. 2	Rose, Alexander, Berlin	Jann-Berghaus-Str. 81
Knickenberg, Irmgard, Recklinghausen	Wiedaschstr. 2	Rübekeil, Erich, Dr., m. Sohn, Neuenkirchen	Hafenstr. 1
Koch, Erich, m. Frau u. Tochter, Hagen	Haus Meinders	von Rücker, Marlene, Osnabrück	Haus Meinders
Koll, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Witten	Halemstr. 6	Sanders, Elfriede, W.-Elberfeld	Winterstr. 17
Kopprasch, Ruth, Kiefenberg (Bayern)	Wilhelmstr. 2	Sangerhausen, Ruth, Essen-Bredeneu	Hotel Rheinischer Hof
Korff, Josefa, Salzkotten	Knyphausenstr. 24	Schäfer, Hildegard, Solingen	Strandhotel Rixtine
Krajewski, Max, Essen	Siedlung 71	Schäfer, Ernst, m. Frau, Ratingen	Hotel Rheinischer Hof
Krawutschke, Roland, Berlin	Richthofenstr. 6	Schaumann, Heinr., m. Frau,	
Kreutzer, Ernst, Herbede	Jann-Berghaus-Str. 73	Weddinghofen/Unna	Schulzenstr. 27
Kritzler, Ilse, Castrop-Rauxel	Knyphausenstr. 18	Scherer, Walter, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 4
Kouck, Anneliese, Kamen	Moltkestr. 9	Schindler, Kläre, Hof	Kreuzstr. 11
Kuchherzki, Emil, Bremerhaven	Benekestr. 20	Schlüter, Willi, m. Frau u. Kind, Münster	Haus Meinders
Küsgen, Günther, Dr., Wiesbaden	Damenpfad 20	Schmidt, Else, W.-Elberfeld	Winterstr. 17
Landsberg, Josef, Götzenkirchen	Jann-Berghaus-Str. 43d	Schmidtke, Johanna, W.-Elberfeld	Winterstr. 17
Langenlop, Hilde, m. 2 Kindern, Walsrode	Haus Meinders	Schmoginski, Gerda, Unna	Moltkestr. 9
Laschnika, Elisabeth, m. Tochter, Kuhnbach	Fremdenheim Leisse	Schneider, Maria, Karlsruhe	Hotel Rheinischer Hof
Lautz, Jürgen, Frankfurt	Villa Dünenrose	Schneiderböhn, Otto, m. Frau, Lennep	Wilhelmstr. 2
Lies, Rolf, Braunschweig	Fremdenheim Leisse	Schnettker, Hugo, m. Frau, Dortmund	Mühlenstr. 9
Linde, Jonny, Lehrte	Haus Columbus	Schneider, Gisela, Bochum-Langendreer	Damenpfad 20
Lönse, Klara, Grafschaft	Karlstr. 2a	Scholl, Edith, Essen	Knyphausenstr. 13
Lübke, Waldemar, m. Frau u. 3 Kindern, Diepholz	Benekestr. 56		

CINZANO *mit* SODA

ANREGEND und ERFREICHEND

1/3 CINZANO ROSSO (Rot) oder BIANCO (Weiß) zu 2/3 Selterwasser • Mit Zitrone abspritzen und kalt servieren.



Glückliche Ferientage

Nehmen Sie FRAUENGOLD, den Kraftquell kluger Frauen. Doppelte Erholung, Frische und Elastizität beglücken Sie an allen Tagen!

Frauengold verjüngt



... und für Ihren Mann EIDRAN, die Gehirn- und Nervennahrung von erstaunlicher Wirkungskraft.

Scholl, Liselotte, Mülheim-Ruhr	An der Schanze 7
Schowe, Maria, m. Tochter, Köln	Jann-Berghaus-Str. 73
Schubert, Valentin, Garmisch	Janusstr. 4
Schulte, Cilly, Altena	Bruno Hotel
Schulz, Georg, Dr., m. Frau, Braunschweig	Hansa-Hotel
Schulz, Horst, m. Frau, Hamburg-Ra.	Gartenstr. 4
Schulze, Karl-Heinz, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Schwab, Gerrit, Frankfurt-Nied	Tollestr. 1
Schwarze, Lilly, Hamm	Frisiastr. 13
Schwegat, Wally, Berlin	Kurheim Vita Nova
Siebert, Marie, Kassel	Luisenstr. 4
Simon, Walter, m. Frau, Wuppertal	Wilh.-Augusta-Heim
Sinnecker, Anny, m. 2 Kindern, Lohne i. O.	Luisenstr. 18
Slika, Wolfgang, Mettmann	Benekestr. 39
von Speulda, Hans-Robert, Bremen	Haus am Meer
Steckermesser, Heinz, Wanne-Eickel	Haus Eberhardt
Steinbrecher, Walter, Wiesbaden	Haus Margarete am Meer
Steinmann, Paul, m. Frau, Unna	Schulzenstr. 27
Stellmacher, Karl, m. Frau, Nordenham	Friedrichstr. 7
Sticht, Heinz, m. Frau, Essen-Kray	Knyphausenstr. 18
Stoebesandt, Auguste, Bremen	Wilhelm-Augusta-Heim
Strunk, Günther, Hannover	Rosenstr. 2
Tägtmeier, Else, Bremen	Viktoriastr. 9
Thiesen, Elfriede, m. Tochter, Trier	Damenpfad 20
Toenscheidt, Hans, m. Frau, Bockum-Hövel	Benekestr. 39
Tomberg, Agnes, m. Kind, Bad Godesberg	Knyphausenstr. 7
Topp, Helga, m. 2 Kindern, Wattenscheid	Bismarckstr. 10
Topp, Margarete, Wattenscheid	Bismarckstr. 10
Uffhausen, Horst, m. Frau u. 3 Kindern,	Celle Hansa-Hotel
Unger, Hellmuth, m. Frau u. 2 Kindern,	
Hannover	Friedrichstr. 5
Unger, Margret, Bochum-Langendreer	Damenpfad 20
Vogel, Franz, Dr., m. Frau, Opladen	An der Schanze 7
Voßkühler, Wilma, Osnabrück	Tannenstr. 4
Wagener, Erika, Solingen	Strandhotel Rixtine
Warzecha, Christel, Heidelberg	Damenpfad 20
Watermann, Ludwig, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 73
Watson, Alfred, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Pique
Weber, Ludwig, m. Frau, Wanne-Eickel	Tollestr. 1
Weißermel, Horst, m. Frau u. 2 Kindern, Unna	Richthofenstr. 7
Wendt, Margarete, Bramsche	Villa Quisisana

Wengelin, Gretchen, Hamburg	Hotel Pique
von Werder, Erika, Dortmund	Benekestr. 23
Wessels, Hertha, Bad Kreuznach	Marienheim
Wiebel, Brigitte, m. Kind, Lauterbach (Hessen)	Mühlenstr. 14
Wilke, Minna, Oberstdorf	Wilhelm-Augusta-Heim
Winter, Edith, Osnabrück	Ellernstr. 13
Wolff, Detlef, Braunschweig	Damenpfad 28
Wolff, Reinhold, m. Frau, Hannover	Halemstr. 12
Wolkau, Gisela, Hamburg-Harburg	Benekestr. 21
Wolters, Gerta, Mönchen-Gladbach	Benekestr. 23
Zerbel, Agnes, Wolfsburg	Winterstr. 17
Zisgen, Lea, Höhr-Grenzhausen	Brunnenstr. 6

Angemeldet bis 13. Juli abends

Achilles, Liesel, Springe am Deister	Strandkonditorei Cornelius
Albin, Elfriede, Hagen	Kreuzstr. 12
Albrecht, Evamaria, Münster	Winterstr. 20
Albrecht, Siegfried, m. Frau u. Kind, Bonn	Maybachstr. 8
Almeroth, Christa, Arolsen	Heinrichstr. 7
Almstedt, Ludwig, Hildesheim	Gartenstr. 7
Altenpohl, Dr., Schönen	Staatl. Kurhotels
Alter, Siegfried, Düsseldorf	Friedrichstr. 11
Bach, Wolfgang, Hamburg	Mühlenstr. 8
Bär, Lisa, m. Kind, Marburg	Jann-Berghaus-Str. 71
Bartel, Herbert, m. Frau u. Kind, Dortmund	Bismarckstr. 7
Görner, Maria, Dortmund	Bismarckstr. 7
Baurmeister, Charlotte, Essen-Stadtwald	Luisenstr. 20
Bechmann, Eva, Lübeck	Wilhelmstr. 9
Becker, Hubertus, m. Frau, Verden/Aller	Siedlung 72
Bender, Margot, Leverkusen	Damenpfad 15
Beninghaus, Ilse, Wiedenbrück	Haus Sandburg
Bertels, Rudolf, Lüdenscheid	Kurhotel Kaiserhof
Binnemann, Brigitte, Lünen	Haus Sandburg
Bock, Willy, m. 2 Söhnen, Arolsen	Pension Kleen
Bodeck, Isolde, Bentheim	See-Villa Miramar
Böhm, Trudel, m. Tochter, Mannheim	Haus Daheim
Bohrer, Ortrud, Altena	Heinrichstr. 7
Boldt, Hilde, Kettwich	Siedlung 7
Bongartz, Joseph, Dr., m. Frau, Saarbrücken	Luisenstr. 53
Bosse, Hans, Duisburg-Wesseling	Bismarckstr. 7
Bothe, Käte, Düsseldorf	Gartenstr. 34
Bous, Maria, Köln	Bismarckstr. 15
Brandau, W., m. Frau u. 2 Kindern,	
Hannover	Strandkonditorei Cornelius
Brandhoff, Anneliese, Hannover	Heinrichstr. 7
Brandwyk, Lothar, Emden	Bismarckstr. 6
Brennecke, Jutta, Münsterdorf	Winterstr. 20
Breuer, Oskar, m. Frau, Ahaus	Mühlenstr. 19
Briur, Hedi, Lünen	Villa Norderney
Brilke, Erika, Dörnholthausen	Schulzenstr. 40
Brinkmann, Margarete, Dortmund	Luisenstr. 21
Broischer, Elsa, Langendreer	Friskastr. 11
Brune, Gerda, Hunteburg	Moltkestr. 14
Brune, Josef, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Bruns, Gertrud, Sorsum	Gartenstr. 33
Chomse, Hans, Dr., Stuttgart	Haus am Meer
Cismowski, Heinz, Buer-Resse	Haus Sandburg
Dirks, Adolf, Delmenhorst	Luisenstr. 21
Dobrodt, Edith, Waddenhausen	Bäckerstr. 11
Dohse, Heinrich, Lübeck	Wilhelmstr. 9
Döring, Ilse, m. Tochter, Brake	Wiedaschstr. 1
Dümmerling, Aloys, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Ebbecke, Manfred, Itzehoe	Winterstr. 20

Terrasse am Meer

... man wohnt gut im „Fresena“

... man trinkt seinen Kaffee auf der Terrasse

... und man trifft sich dort am Abend
zum Sonnenuntergang!

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

Staatliche Kurhausbetriebe

Am Sonnabend, dem 18. Juli 1953 — Beginn 20.30 Uhr

2. Strandfest im Weißen Saal

Am Dienstag, dem 21. Juli 1953 — Beginn 20.30 Uhr

Margeritenfest im Weißen Saal mit Wahl der „Ball-Königin“

Am Donnerstag, dem 23. Juli 1953 — Beginn 21 Uhr

Internationales Amateur-Tanzturnier

Mannschafts-Turnier zwischen Schweiz — Oesterreich — Holland — Deutschland

Vor dem Verbands-Turnier Start einer Gästeklasse für alle Kurgäste

Am Sonnabend, dem 25. Juli 1953 — Beginn 20.30 Uhr

Réunion im Weißen Saal

mit dem Tanzpaar INGE und HEINZ ROHDE in ihren Gesellschafts- und Schautänzen
und GERD PAPENDICK mit seinen Instrumental-Solisten

— Dunkler Anzugerbeten —

Täglich ab 16.00 Uhr

Tanz=Tee in der Kurhaus-Bar

oder auf der Kurhaus-Terrasse

Täglich ab 20.30 Uhr

Gesellschaftstanz im Weißen Saal

Es spielt Gerd Papendick mit seinen Instrumental-Solisten

In der Kurhaus-Bar unterhält Sie das **Ernö=Walter=Quartett**

Neben erlesenen Weinen im Ausschank das köstliche

König Pilsener

Eickel, Helmut, Kassel	Gartenstr. 7	Grundmann, Helga, m. Schwester, Wallenbrück	Seilerstr. 15
Effmann, Otto, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof	Gudladt, Annegret, Braunschweig	Seilerstr. 15b
von Eichborn, Ernst, Duisburg	Maybachstr. 32	Gunia, Ingeburg, m. Kind u. Nichte, Bln.-Frohnau	Schulzenstr. 29
Eick, Ilse, Bremen	Poststr. 4	Güssgen, Ruth, Bonn	Friedrichstr. 28
Engelhardt, Ilse, Hannover	Hafenstr. 1	Güssgen, Helga, Bonn	Friedrichstr. 28
Eulner, Maria, Koblenz	Kurhotel Kaiserhof	Gymnich, Karl, Köln-Ehrenfeld	Halemstr. 15
Everts, Erich, m. Frau, Bonn	Damenpfad 9	Haarmann, Hugo, Bochum	Nordseeheim
Fastenrath, Walter, Lüdenscheid	Bismarckstr. 7	Haarmann, Hedwig, Witten	Haus Nordland
Faßbender, Maria, Düren	Nordseeheim	Haase, Friedrich, m. Frau u. 3 Kindern,	Schulzenstr. 17
Fiedler, Manfred, Altena	Pens. Fiedler	Hannover	Gartenstr. 37
Fierley, Willi, Lasserich	Kurhotel Kaiserhof	Haase, Willy, m. Kind, Wunstorf	
Finke, Ruth, Köln	Hafenstr. 1	Haberkorn, Hellmuth, Dr., m. Frau u. Kind,	Winterstr. 20
Fischer, Angela, m. Frau u. 2 Kindern, Frankfurt	Hafenstr. 1	Frankfurt	Jann-Berghaus-Straße 71
Fischer, Hildegard, Helpsen	Schulzenstr. 34	Habermann, Friedmund, Witten	Kurhotel Kaiserhof
Flach, Hans, Welper b. Hattingen	Luisenstr. 20	Hambloch, Josef, Lobberich	Friedrichstr. 28
Fojuith, Gerhard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,		Hardy, Betty, Bonn	Haus Sandburg
Berlin-Steglitz	Nordseeheim	Harms, Anna, Jever	Villa Norderney
Folkers, Edzard, m. Frau, Bassum	Dünensender	Hasenclever-Grundig, F., m. Kind, Eschwege	Winterstr. 20
Förster, Marta, Braunschweig	Villa Norderney	Hasselkuß, Gerh., Dr., m. Frau u. Kind, Elberfeld	Tannenstr. 15
Franke, Antonie, Hannover	Janusstr. 12	Hauser, Charlotte, Rheydt	Nordseeheim
Franke, Gerh., Hannover	Rosenstr. 2	Hauser, Friedrich, m. Frau u. Tochter, Metzingen	Villa Norderney
Frechenhäuser, Erika, Wuppertal	Hafenstr. 1	Hechler, Elisabeth, Braunschweig	Bäckerstr. 11
Freckmann, Hermann, Oberhausen	Damenpfad 30	Heidrich, Gotthard, Schötmar	Feldhausenstr. 1
Friedrich, Marie, m. Kind u. Nichte, Bremen	Wilhelmstr. 2	Heintz, Ellen, m. Kind, Bad Bertrich	Jann-Berghaus-Straße 43b
Fritzsche, Karl, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Haus Daheim	Heißen, Norbert, Freilassing	Kurhotel Kaiserhof
Frohwitter, Henny, W.-Vohwinkel	Benekestr. 23	Heithausen, Hubert, Lobberich	Haus Sandburg
Garde, Heinrich, m. Frau, Hannover	Nordseeheim	Helmcke, Walther, m. Frau, Bln.-Charlottenburg	Jann-Berghaus-Str. 43b
Gehrke, Martin, m. Frau u. Kind, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof	Hentsch, Wolfgang, Frankfurt	Luisenstr. 5
Geist, Kurt, Berlin-Wilmersdorf	Heinrichstr. 10	Herrmann, Günther, m. 2 Kindern, Braunschweig	Winterstr. 3a
Geister, Fritz, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof	Hessing, Edeltraut, m. Kind, Münster	Benekestr. 50
Georg, Ursula, Herdecke	Luciusstr. 5	Hilker, Karl-Aug., Dortmund	Feldhausenstr. 1
Gerber, Ilse-Luise, Bremen	Strandstr. 14	Homann, Margret, m. Kind, Borghorst	Bismarckstr. 7
Gericke, Dietmar, m. Frau u. 2 Kindern,		Homburg, Siegfried, Münster	Ellernstr. 7
Frankfurt-H.	Damenpfad 2	Horn, Elke, Hannover	An der Schanze 6
Girke, Elfriede, Wuppertal-E.	Schulzenstr. 45	Hornung, Annegret, Bremen	An der Schanze 14
Göbel, Erich, Kassel-Wilhelmshöhe	Pens. Fiedler	Hoyer, Hannelore, Hannover	An der Schanze 14
Götte, Ruth, Kassel	Pens. Fiedler	Hübner, Walter, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Grannus, Günter, Meisenheim	Haus Sandburg	Huckenbeck, Margarete, m. Kind, Bielstein	An der Mühle 9
Grimmert, Charlotte, Oldenburg i. O.	Strandstr. 14	Hußmann, Helga, Schwerte	Schulzenstr. 14
Grohmann, Karl-Heinrich, Bielefeld	Schulzenstr. 40	Idel, Lore, Wuppertal-E.	Benekestr. 10
Grote, Heinrich-Ernst, Oldenburg i. O.	Damenpfad 9		
Gräudig, Eschwege	Villa Norderney		



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

SCHÖNSTESEETERASSE DER NORDSEE
mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Bis 15. September: Das deutsche Spitzenorchester

FERDI BRENDGEN

mit **SABINE RISSE** und den **TRAVELLING-BOYS**

an der Hammond-Orgel **EDDY KAUSCH** »Eine singende, klingende Musikalschau«

Im Juli gastieren

HANNS DIETRICH VON SEYDLITZ

Deutschlands Conférencier Nr. 1

FRIEDEL HENSCH und die CYPRIYS

OESTERGAARD-MODENSCHAU

PETER RENÉ KÖRNER

MIMI THOMA — WILL HÖHNE

GOLGOWSKY-QUARTETT — RUDI HOFSTETTER

Es tanzen und arrangieren

WALLY UND GERD KAECHLE

Im SIECHEN-GRILL **LOTHAR RÖHRIG**

Deutschlands bekanntester Schlagerinterpret am Flügel

Eingang Halemstraße — ab 22.00 Uhr

mit seinem Partner **HANS SCHATTERGANN**

Immel, Hannelore, Eutin	Jann-Berghaus-Str. 43b	Lang, Lenchen, Espelkamp	Friedrichstr. 28
Jeran, Hanna, Oesede	Strandstr. 14	Langanke, Max, m. Frau, Goslar	Mühlenstr. 3
Junke, Dorothea, Bremen	Seilerstr. 5	Lange, Angela, Sorsum	Gartenstr. 33
Kallmann, Heinz, m. Frau u. Kind, Essen-Ost	Nordseeheim	Leber, Karl, Frankfurt	Luisenstr. 21
Kämmer, Walter, m. Frau,	Damenpfad 5	Lehmeke, Kurt, m. Frau u. Kind, Oberscheld/Dill	Luisenstr. 20
Kasper, Artur, m. Frau, Wiesbaden	Friedrichstr. 11	Lehmhaus, Heinz, Hannover	Winterstr. 20
von Katte, Horst, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Hannover	Feldhausenstr. 6	Lehnshack, Ulrich, Koblenz	Heinrichstr. 4a
Kattmann, Willi, Osnabrück	Moltkestr. 14	Lerch, Karl, Dr., Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Kaunz, Hans, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof	Leske, Horst, Altena	Heinrichstr. 7
Kausch, Renate, Hannover	Hafenstr. 1	Letnlé, Doris, Baden-Baden	Villa Norderney
Klabunde, Werner, Hannover	Brunnenstr. 4	Lindner, Elise, Darmstadt	Kurhotel Kaiserhof
Kleinpaß, Resi, Wesel	Bismarckstr. 7	Loch, Inge, Idar-Oberstein	Haus Sandburg
Kluwe, Franz, m. Frau, Delmenhorst	Nordseeheim	Loescher, Ilse, m. Schwester, Hannover	Maybachstr. 32
Knothe, Irma, Berlin-Tegel	Haus Daheim	Lohberg, Karl, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Oberursel	Nordseeheim
Koch, Curt, m. Frau u. 2 Töchtern, Gaestedt	Benekestr. 9	Lohl, Heinz, Hagen (Westf.)	Kurhotel Kaiserhof
Koch, Gustav, m. Frau u. 3 Kindern, Gießen	An der Schanze 6	Lüder, Helga, Essen	Nordseeheim
Koch, Manfred, Wuppertal	Seilerstr. 17	Ludwig, Dora, m. 2 Kindern, Schlüchtern	Schulzenstr. 17
Koch, Paul-Gerhard, Bielefeld	Luciusstr. 31	Maas, Walter, m. Frau u. Kind, Oelde	Winterstr. 20
Koch, Willi, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Seilerstr. 17	Mackenroth, Brunhilde, Wanne-Eickel	Mühlenstr. 12
Kohn, Fritz, m. Frau u. Kind, Wunstorf	Poststr. 4	Maiweg, Erich, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
König, Walter, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Bismarckstr. 7	Mansfeld, Hildegard, m. Kind, Wiesbaden	Nordseeheim
Kopps, Wilhelm, Bad Godesberg	Luciusstr. 31	Markowitz, Günter, Hagen	Pens. Jacke
Körfers, Karl, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof	Meinke, Robert, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Hannover	Benekestr. 57
Koscholl, Gregor, Hunteburg	Moltkestr. 14	Merbeck, Jenny, Köln-Marienburg	An der Schanze 14
Kottkamp, Luise, Oberbauershof (Krs. Lübbecke)	Seilerstr. 15	Merkel, Georg, m. Frau, Dortmund	Pens. Visser
Kötz, Erika, Woltorf	Marienstr. 23	Meßling, Luise, Dortmund-Brackel	Benekestr. 50
Kreuels, Willy, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof	Meyer, Joachim, Gummersbach	Bogenstr. 3
Kröner, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Schüttorf	Pens. Visser	Mielke, Heinrich, m. Frau u. Kind, Oberursel (Ts.)	Nordseeheim
Krons, Hans, Essen-Süd	Kirchstr. 6	Minor, Jakob, m. Frau, Mülheim-Ruhr	Pens. Rhein. Küche
Kropp, Elsa, Hildesheim	Herrenpfad 12	v. Mirbach, Joachim, Wuppertal	Benekestr. 10
Kublun, Käte, m. Kind, Lüneburg	Heinrichstr. 7	Miska, Ernst, m. Frau u. Kind, Dolberg (Ahlen)	Pens. Jacke
Küchler, Edith, Spangenberg	Luisenstr. 22	Modick, Hans, Bentheim	Kurhotel Kaiserhof
Küchler, Werner, Langenberg	Mühlenstr. 6	Moshage, Lieselore, Bielefeld	Haus Nordeck
Kummer, Gisela, m. Kind, Hannover	Heinrichstr. 7	Mrotzek, Ruth, Gelsenkirchen	Seilerstr. 15b
Kunze, Paula, m. 2 Kindern, Hachenberg	Bismarckstr. 7	Muhle, Richard, m. Frau u. Tochter, Hannover	Gartenstr. 9
Kurpiers, Alfred, Siegen	Winterstr. 20	Müller, Franz, Remscheid	Gartenstr. 51
Kutzsch, Vera, Hannover	Ellernstr. 7	Müller, Hans-Adolf, Hagen-Haspe	Kurhotel Kaiserhof
Kwapies, M., m. Frau, Witten	Marienstr. 13	Müller, Heinz, Sitschede	Haus Sandburg
Lampe, Herbert, Hildesheim	Gartenstr. 7	Müller, Inge, Frankfurt	Knyphausenstr. 6
Lamsfuß, Helga, Wuppertal	Pens. Visser		

Müller, Ingeborg, m. Kind, Wardenberg
Müller, Karl, m. Frau, Osnabrück
Müller, Helga, m. Schwester, Essen
Müller, Maria, Dülken
Müller, Werner, Hannover
Mundt, Hermann, m. Tochter, Celle
Murken, Anna, Osterholz-Scharmbeck
Mury, Karl, Mannheim
Müsse, Hans, Iserlohn
Nause, Renate, Braunschweig
Neermann, Lieselotte, Rotenburg (Hann.)
Nehls, Liselotte, Gummersbach
Neugebauer, Erich, m. Frau u. 2 Kd., Holzminden
Niemann, Bernd, m. Frau, Iserlohn
Noack, Hans, m. Frau, Düren
Noack, Helene, Wanne-Eickel
Nordhoff, Hildegard, Hunteburg
Oberhoff, Grete, Hohenlimburg
Offermann, Heinz, Düsseldorf
Olbrich, Walter, m. Frau, Bad Godesberg
Ortwein, Elisabeth, Lippstadt
Pellin, Hans, Lobberich
Pemme, Fred, Gütersloh
Philipper, Hannelore, Essen
Pieper, Monika, Hüsten
Pieper, Werner, Essen
Pohlner, Franz, Lauingen
Pöschel, Johann, Paderborn
Puckuat, Edith, Ruhrort
Raché, Günter, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Berlin-Tegel
Rahlenbeck, Klaus, Mehlem
Reckmeyer, Hanna, Rheda
Rehm, Anne, m. Enkel, Osnabrück
Rempel, Emilie, Essen
Renken, Hanns, m. Frau, Heilbronn
Ristau, Margrit, Wengern (Ruhr)
Regalla, Anneliese, Hilden (Rhld.)
Rohde, Ernst, m. Frau u. Sohn, Darmstadt
Röhricht, Willi, Hagen
Röschel, Margret, Münster
Rosenbaum, Willi, m. Frau, Hagen
Rothmann, Susanne, m. 2 Kindern, Gießen (Lahn)
Rottmann, Hermann, m. Frau u. Kind,
Burgsteinfurt
Ruffer, Christa, Düsseldorf
Ruhnke, Sonja, m. Sohn, Iserlohn
Rump, Ursula, Neheim-Hüsten
Runge, Hilde, Münster
Rust, Gustav, m. Frau, Bremen
Sack, Adolf, Hamburg
Sälzer, Hubert, Duisburg
Schaefer, Käthe, Bad Godesberg
Schatta, Ulrich, Essen
Schatzschneider, Kurt, Bln.-Wilmersdorf
Scheele, Marianne, m. Kind, Kassel
Schenk, Rudolf, m. Frau, Korbach
Schimowsky, Frieda, Berlin-Tegel
Schlachta, Ruth, m. Kind, Hameln
Schlattmann, Wilh., Bocholt
Schlink, Hannelore, Bielefeld
Schlcthmann, Hilde, Leer
Schmalenbach, Willy, Essen
Schmidt, Irmgard, Essen
Schmidt, Mia, Rheydt
Schmidt, Paul, Nottuln
Schmidt, Kurt, m. Frau u. 3 Kindern,
Hoya
Schmidt-Bucherer, Felix, m. Frau u. Kind,
Göttingen
Schmitz, Gertrud, m. Frau, Grefrath b. Krefeld
Schneider, Winfried, Bochum-Langendreer
Schnell, Rolf, Düsseldorf

Damenpfad 18
Luisenstr. 23
Schulzenstr. 34
An der Schanze 2
Brunnenstr. 6
Damenpfad 18
Osterstr. 14
Kurhotel Kaiserhof
Gartenstr. 39
Seilerstr. 15b
Jann-Berghaus-Str. 44a
Seilerstr. 15b
Nordseeheim
Luisenstr. 27
Benekestr. 23
An der Schanze 6
Moltkestr. 14
Winterstr. 20
Gartenstr. 34
Benekestr. 18
Herrenpfad 17
Kurhotel Kaiserhof
Heinrichstr. 2
Nordseeheim
Haus Sandburg
Luisenstr. 21
Gartenstr. 34
Kurhotel Kaiserhof
Haus Sandburg
Haus Daheim
Knyphausenstr. 6
An der Schanze 9
Gartenstr. 31
Janusstr. 9
Staatl. Kurhotels
Jann-Berghaus-Str. 32
Nordseeheim
J.-Bergh.-Str. 3
Villa Norderney
Kurhotel Kaiserhof
Luciusstr. 5
Viktoriastr. 10
Moltkestr. 14
Heinrichstr. 7
Luisenstr. 20
Haus Sandburg
Gartenstr. 7
Kreuzstr. 12
Benekestr. 55
Kurhotel Kaiserhof
Luciusstr. 31
Luciusstr. 31
Kurheim Vita Nova
Jann-Berghaus-Str. 71
Moltkestr. 6
Haus Daheim
Winterstr. 22
Kurhotel Kaiserhof
Damenpfad 15
Südstr. 4
Bismarckstr. 7
Gartenstr. 31
Tannenstr. 16
Marienstr. 13
Kurhotel Kaiserhof
Mühlenstr. 8
Richtthofenstr. 4
Luisenstr. 21
Kurhotel Kaiserhof

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover
Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



Conditorei und Café
bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Schnieders, Anna, Bentheim
Scholz, Adolf, m. Frau, Bln.-Neukölln
Schöning, Friedel, Gelsenkirchen-Buer
Schroeder, Edmund, Hagen
Schröder, Joseph, Paderborn
Schröter, Aenne, m. Kind, Eitorf (Sieg)
Schulte, Margret, H.-Haspe
Schulz, Heinz, m. Frau, Frankfurt
Schumann, Rudolf, m. Frau, Dtm.-Kirchhörde
Schwedt, Brigitta, Gummersbach
Seidel, Gerda, Köln-Brück
Senger, Herbert, Hattingen
Seulberger, Rudolf, Wiesbaden
Seum, Richard, Dr., m. Frau, Dortmund
Siegmond, Bernhard, m. Frau, Witten-Ruhr
Siggelkow, Günter, Schwerte
Silkerbeumer, Maria, Münster
Skuhr, Reinhold, m. Frau, Berlin
Slegers, Ludwig, Oberhausen
Soditt, Manfred, m. Frau u. 2 Kindern, Nienburg
Sonntag, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Verden A. d. Schanze
Sonntag, Georg, m. Frau, Dortmund
Sontag, Dietr.-Wilhelm, m. Kind, Bad Pyrmont
Speet, Toni, Oberhausen
Spiegelmacher, Hubert, Bochum
Spohr, Willy, Kassel
Springmann, Hermann, Brake
Springer, Sigrid, Br.-Schönebeck
Steeger, Paul, Duisburg
Stein, Jacob, Dr., Köln
Stelgens, Marlene, Münster
Steppan, Fritz, m. Frau, Recklinghausen
Stickdorn, Karl, Gohfeld
Streiter, Alwine, m. Kind, Soest
Stroetmann, Luise, Emsdetten
Strulik, Rosemarie, Oberhausen-Osterfeld
Strümpler, Horst, m. Frau, Wuppertal
Strunck, Günter, Hannover
Sudendorf, Käthe, Osnabrück
Suther, Henny, Essen-Stadtward
Tatenhorst, Fritz, Duisburg
Tervola, Marie, Helsinki
Tewes, Rita, Osnabrück
Tiltmann, Otto, Angermund b. Düsseldorf
Toepfer, Walter, m. Frau, Hannover
Tombrägel, Grete, Vechta
Tonasson, Ivar, m. Frau u. 2 Kindern, Malmö
Treichel, Heinrich, m. Frau, Dortmund
Uphoff, Fritz, m. Frau u. Kind, Essen
Ußpurwies, Wolfgang, m. Bruder, Sprockhövel

Mühlenstr. 7
Tannenstr. 4
Jann-Berghaus-Str. 30
Luciusstr. 31
Haus Daheim
Tannenstr. 16
Gartenstr. 7
Marienstr. 2
J.-Bergh.-Str. 74
Bogenstr. 3
Haus Daheim
Winterstr. 19
Luisenstr. 21
Moltkestr. 14
Osterstr. 11
Schulzenstr. 14
Winterstr. 8
Luisenstr. 11
Damenpfad 30
Herrenpfad 12
An d. Schanze 11
Staatl. Kurhotels
Janusstr. 9
Damenpfad 30
Bismarckstr. 6
Pens. Fiedler
Kurhotel Kaiserhof
An der Schanze 6
Kurhotel Kaiserhof
Herrenpfad 12
Bismarckstr. 7
Moltkestr. 14
Luisenstr. 21
Osterstr. 1
Haus Daheim
Mühlenstr. 5
Marienstr. 12
Rosenstr. 2
An der Schanze 2
Roonstr. 6
Kurhotel Kaiserhof
Viktoriastr. 6
Herrenpfad 12
Kurhotel Kaiserhof
Nordseeheim
Seilerstr. 5
Viktoriastr. 6
Seilerstr. 15
Feldhausenstr. 1
Winterstr. 19

BIOMARIS Meeres tiefwasser

erhält frisch und froh

Fordern Sie kostenlose Literatur von der BIOMARIS GmbH., Bremen, Abtlg. NB
auch in der neuen Kurtrinkhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad

		Angemeldet bis 14. Juli 1953 mittags	
Voigtmann, Johannes, Wiesbaden	Jann-Berghaus-Str. 32	Abromeit, Gertrud, m. Kind, Bln.-Charlottenburg	Hotel Pique
Vopel, Elfriede, Wahrenholz	Fischerstr. 5	Adelmann, Richard, Norden	Richthofenstr. 5
Vorbeck, Horst, Duisburg	Bismarckstr. 7	Alten, Hans, Hülzweiler	Haus am Meer
Vornhusen, Elfriede, Vechta	Seilerstr. 5	Arcus-Fischer, Else, Jamme	Haus Meyerdrees
Voß, Hermann, m. Frau u. Kind, Schöningen	Nordseeheim	Becker, Hilde, Witzenhausen	Luciusstr. 28
Wagener, Willi, Gütersloh	Heinrichstr. 2	Beckmann, Siegfried, m. Frau, Peine	An der Schanze 8
Wagner, Else, Werl i. W.	Gartenstr. 31	Begemann, Rolf, Detmold	In den Dünen 20
Weber, Wolfgang, m. Frau, Osnabrück	Moltkestr. 14	Berlich, Katharina, Birkenbrinhausen	Roonstr. 4
Wehmeier, Frieda, Gohfeld	Luisenstr. 21	Biet, Ursula, Bremen-Lesum	Damenpfad 15
Wehner, Heinz, Hannover	Ellernstr. 7	Bleike, Klaus, m. Kind, Braunschweig	Haus Iderhoff
Weiß, Alfred, Letmathe	Luisenstr. 27	Bleß, Marianne, Ettlingen	Kurhotel Kaiserhof
Weimer, Hildegard, Dillenburg	Viktoriastr. 10	Böhlen, Fr.-Wilhelm, m. Frau, Lage i. L.	Marienstr. 21
Weiß, Herbert, m. Frau u. Kind, Dortmund-W.	Kreuzstr. 12	Böhm, Ruth, m. Neffen, Hamburg-Harburg	Haus Columbus
Weistler, Karl, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof	Böhmer, Eberhard, Offenbach (Main)	Herrenpfad 19
Wenger, Hans-Dieter, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Boll, Klaus, Gelsenkirchen	Bismarckstr. 15
Westerkamp, Franz, m. Frau u. Tochter, Bremen	An der Schanze 9	Brandes, Hildegard, Dortmund	Benekestr. 13
Wiemers, Else, Gettwig	Siedlung 7	Brandt Günter, Norden	Hotel Pique
Wierzoch, Paul, Bremen	Osterstr. 14	Brandt, Wilma, Bielefeld	Haus Columbus
Wiese, Ursula, m. 2 Kindern, Hannover	Tannenstr. 17	Braukmann, Gerd, Herne	Luisenstr. 8
Wilke, Irma, m. Kind, Ritterhude b. Bremen	Marienstr. 4	Braun, Wilfried, Ratingen	Marienstr. 7
Willers, Hanni, m. Kind, Oldenburg	Winterstr. 19	Bresser, Bernhard, m. Frau, Wickrath	Luisenstr. 10
Winkelmann, Theo, m. Frau, Essen-Steele	Nordseeheim	Bretthauer, Luise, Witzenhausen	Luciusstr. 28
Witkop, Gerda, Barsinghausen	Frisiastr. 11	Bruns, Maria, Lingen	Haus Frahm
Wittenberg, Walter, Peine	Luisenstr. 21	Buschmann, Otto, Norden	Richthofenstr. 5
Wolter, Emil, m. Frau, Bochum	An der Schanze 14	Cenring, Leonore, m. Tochter, Aurich	Janusstr. 12
Woodtly, F., m. Frau u. 2 Kindern, Zürich	Haus Nordland	Cyprys, Werner, m. Frau u. Schw.-Mutter, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Wüst, Hans, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Dann, Anni, Neustadt	Kreuzstr. 10
Zobel, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Frankfurt	Nordseeheim	Dävers, Ursula, Löhnde	Südstr. 5
Zachäus, Harry, m. Frau u. Kind, Hbg.-Altona	A. d. Schanze 6	Degenhardt, Erwin, m. Frau, Kassel	Kirchstr. 9a
Zimmermann, Anneliese, m. Kind, Köln	Staatl. Kurhotels		

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. Kurmittelhaus:

a) Meerwasser(Sole)-Bäder

montags bis freitags	10.00—12.30 Uhr
sonnabends	10.00—15.00 Uhr
(Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).	

b) Inhalatorium

werktäglich	von 10.00—12.30 Uhr
-------------	---------------------

c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche

Damen: mittwochs	15.00—17.00 Uhr
freitags	10.00—12.30 Uhr
Herren: dienstags	10.00—12.30 Uhr
sonnabends	15.00—17.00 Uhr

(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

2. Seewasser-Wellenschwimmbad:

montags bis sonnabends (am Dienstag- und Freitagvormittag nur für Personen über 18 Jahre)	10.00—12.00 Uhr
und	15.30—17.00 Uhr
sonntags	10.00—13.00 Uhr

3. Meerwasser-Trinkkurhalle

im Seewasser-Wellenschwimmbad:

täglich	von 8.30—12.30 Uhr
	und von 16.00—18.00 Uhr
sonntags	von 8.30—12.30 Uhr

4. Nord- und Westbadestrand:

täglich	von 9.00—12.45 Uhr
	und von 15.00—17.45 Uhr

5. Ostbad „Weiße Düne“:

täglich	durchgehend 10.30—16.30 Uhr
---------	-----------------------------

6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad:

täglich	durchgehend 9.00—18.00 Uhr
---------	----------------------------

7. Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich	durchgehend 10.00—22.00 Uhr
---------	-----------------------------

8. Schreibzimmer Westbad:

täglich	durchgehend 10.00—22.00 Uhr
---------	-----------------------------

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

Fahrplan Schule — Ostbad Weiße Düne

Ab Schule (Jann-Berghaus-Str.)

vormittags	nachmittags
9.00	14.00
9.30	14.30
10.00	15.00
10.30	15.30
11.00	16.00
11.30	16.30
12.00	17.00
12.30	17.30
13.00	18.00
—	18.30

Ab „Weiße Düne“

vormittags	nachmittags
9.15	14.15
9.45	14.45
10.15	15.15
10.45	15.45
11.15	16.15
11.45	16.45
12.15	17.15
12.45	17.45
13.15	18.15
—	18.45

Bei Vollbesetzung der Omnibusse verkehren diese auch zwischen den einzelnen Abfahrtszeiten.

Die Fahrpreise für Kurkarteninhaber sind wie folgt festgesetzt:

Erwachsene 15 Pfg. — Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr 10 Pfg. — Kinder bis zu 6 Jahren frei. Diese verbilligten Karten sind nur in der Kurkartenausgabe im Logierhaus Bazar am Kurplatz erhältlich. Im Omnibus werden diese verbilligten Fahrscheine nicht ausgegeben; dort können nur Fahrscheine zum Preise von 40 Pfg. gelöst werden.

SCHUCHARDT'S HOTEL

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267
Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr **Unterhaltungskonzert und Tanz**
mit der Kapelle **Cornel von Gyorgyovich**

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar —
Täglich ab 21 Uhr
die Tanzkapelle **Tossi und Joe**

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar —
Es spielt
das Duo **Lennartz = Nawrocki**

Dehlke, Heinz-Wilhelm, Hannover	Südstr. 9	Müller, Emma, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Dörr, Wilhelm, m. Frau, Göttingen	Haus Iderhoff	Müller, Emmy, Kaiserslautern	Pension Maass
Eck, Anne, Essen	Winterstr. 11	Müller, Gisela, Kaiserslautern	Pension Maass
Eckardt, Erika, Hachenberg	Bismarckstr. 7	Müller, Hanna, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Eichholz, Anneliese, m. Kind, Solingen	Viktoriastr. 8	Mundt, Wilfried, Bielefeld	Haus Sandburg
Elsing, Hans, Bielefeld	Kaiserstr. 10	Naujokat, Inge, W.-Barmen	Gartenstr. 30
Ernst, Ursula, Essen-Dellwig	Halemstr. 16	Neubauer, Elly, Frankfurt	Richthofenstr. 7
Feldbrügg, Elli, W.-Elberfeld	Kurhotel Kaiserhof	Niedergesäß, Ingeborg, Freiburg	Haus Iderhoff
Fenge, Walter, Dr., m. Frau, Münster	Janusstr. 4	Nöthe, Ernst, Herne	Luisenstr. 8
Fenschahn, Maria, m. Tochter, Witten	Marienstr. 21	Päthke, Ernst, m. Frau u. Kind, Berlin-Britz	Haus Iderhoff
Feth, Brigitte, Remscheid	Marienstr. 21	Paux, Wolfgang, Stuttgart	Benekestr. 23
Fiegen, Hans, Hameln	Gartenstr. 17	Peters, Margret, Norden	Heinrichstr. 2
Flörke, Vilma, m. Tochter, Schlüchtern	Marienstr. 21	Pettke, Elisabeth, Köln-Weidenpesch	Haus Iderhoff
Franke, Hannelore, Kassel	Kurhotel Kaiserhof	Plankemann, Fritz, m. Frau, Werdohl	Hafenstr. 1
Frankenberg, Ida, Essen	Roonstr. 4	Preuß, Herbert, Siegen	Luisenstr. 1
Ganz, Otto, m. Frau, Hannover	Haus Iderhoff	Puchert, Dörthe, Korbach	An der Schanze 1
Gelsing, Irma, m. Neffen, Herford	Haus Columbus	Puhle, Joachim, Ettlingen (Baden)	Kurhotel Kaiserhof
Geisendörfer Udo, Bielefeld	Haus Columbus	Rasch, Willi, Hamm	Benekestr. 23
Geithner, Karl, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof	Rasch, Erna, Hamm	Benekestr. 23
Gerlach, Rudolf, Wilhelmshaven	Luciusstr. 28	Revillard, Irenéz, m. Frau u. 2 Kindern,	
Gerling, Marianne, Witten	An der Schanze 8	Baden-Baden	Pension Haus Nordland
Gerschermann, Agnes, Essen-B.	Luciusstr. 31	Richmann, Leopold, m. Frau u. Enkel, Schwelm	Haus Meyerdrees
Gilling, Gerhard, m. Sohn u. Tochter, Berlin	Kurhotel Kaiserhof	Riediger, Rudolf, m. Kind, Ronshausen	An der Schanze 8
Greiner, Hellmuth, m. Frau, Hilden	Marienstr. 7	Rief, Ludwig, m. Frau, München	Hotel Germania
Grosse, Rosemarie, Peine	An der Schanze 8	Rödiger, Heinrich, m. Frau, Hanau Strandh.	Europäischer Hof
Große, Werner, Essen-Dellwig	Halemstr. 16	Rohde, Else, m. Tochter, Dortmund	Mühlenstr. 11
Haar, Luise, Hülsen (Kr. Reutlingen)	Viktoriastr. 4	Rosenow, Margitta, Bückeberg	Haus Sandburg
Hacke, Magdalene, m. Kind, Detmold	Meierei	Rudolph, August, m. Frau u. Tochter, Vorwerk	Haus Eberhard
Hagemann, H. G., m. Frau, Bielefeld	Haus Columbus	Rump, Siegbert, Damme	Haus Meyerdrees
Hahn, Helmut, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Viktoriastr. 10	Sabel, Rolf, Oberursel	Pension Seeschwalbe
Gießen	Haus Iderhoff	Sachon, Käte, Berlin-Zehlendorf	Damenpfad 19
Hannemann, Karl, Frankfurt a. M.	Luisenstr. 1	Saß, Inge, Honnef	Kreuzstr. 10
Hasse, Arno, Siegen	Heinrichstr. 2	Sauvenz, Peter, Düsseldorf	Haus Waidmannsheil
Häußler, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern, Norden	Haus Meyerdrees	Schmid, L., m. Frau, Reutlingen	Schulzenstr. 35
Heinemann, Hubertus, m. Frau, Trier	Benekestr. 19	Schmidt, Erika, Hagen	Gartenstr. 5
Holtkamp, Hella, Köln-Nippes	Herrenpfad 13	Schmidt, Ludwig, Dr., m. Frau, Wipperfürth	Damenpfad 15
Holtmann, Ilse, Herne	Haus Iderhoff	Schneider, Erich-Robert, Dr., Nürnberg	Haus Daheim
Hundt, Maria, Hamburg	Luisenstr. 21	Schock, Gust.-Walter, Essen-Ruhr	Hotel Pique
Jacing, Wilma, Dortmund	In den Dünen 38	Scholz, Werner, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,	
Japes, Aenne, Neuenrade	Mühlenstr. 11	Darmstadt	Haus Iderhoff
John, Else, Dortmund	Georgstr. 2	von Schroedel-Siemon, Joachim, Hannover	Pens. Maass
Joosten, Hinr., m. 2 Kindern, Großefehn	Haus Columbus	Seifert, Luzia, Obernkirchen	Haus Sandburg
Junghans, Gitta, m. Neffen, Hamburg	Pension Haus Nordland	Sommerfeld, Irmgard, Frankfurt	Pension Haus Nordland
Kaiser, Käthe, Hannover	Luisenstr. 31	Stadler, Johanna, m. Kind, Ingolstadt	Ellenstr. 18
Kegelmann, Franz, Essen-B.	Kaiserstr. 14a	Stöver-Schumann, Carl-Heinz, Hamburg	Gartenstr. 30
Kersting, Wilfried, Wiescherhöfen	Brunnenstr. 6	Sünner, Paul, Dr., Wiesbaden	Damenpfad 24
Kippmich, Ingeborg, Köln	Adolfsreihe 3	Tettinger, Dorothea, Niederbicker	Kreuzstr. 10
Klein, Ella, Trier	Hotel Pique	Theissen, Heinz, Essen-Süd	Nienburgstr. 1
Klein, Hans, Bremen	Haus Waidmannsheil	Traumann, Karl, m. Frau u. Sohn, Rodenberg	Bogenstr. 2
Klinkhammer, Ewald, m. Frau,	An der Schanze 8	Vitek, Werner, Krefeld	Jann-Berghaus-Str. 30
Bad Waldliesborn	Pension Stoltenberg	Vogelaar, Heinz, m. Frau, W.-Elberfeld	Marienstr. 7
Knerr, Anneliese, Dortmund	Bäckerstr. 8	Wagener, Anneliese, Essen	In den Dünen 20
Knieling, Alfred, Remscheid	Luisenstr. 38		
Kohz, Gertrud, m. 2 Kindern, Sandhorst	Haus Sandburg		
Kruse, Heidrun, Bockhorn	Gartenstr. 17		
Kuhn, Adeltraud, Bockum-Hövel	Haus Iderhoff		
Kurze, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Hameln	Pension Maass		
Lange, Paula, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof		
Lauten, Josef, m. Frau, Rheda	Viktoriastr. 9		
Lehmann, Gisela, Düsseldorf	Hotel Germania		
Leinung, Rudolf, Hamburg-Altona	Haus Iderhoff		
Lenard, Anni, Oberhausen	Jann-Berghaus-Str. 30		
Lenertz, Margarete, Köln-Weidenpesch	Benekestr. 18		
Leygraf, Anneliese, Krefeld	Pension Maass		
Lindemann, Helmut, Dortmund	Südstr. 9		
Lotz, Hans, m. Frau, Köln-Sülz	Pension Maass		
Mast, Inge, Hannover	Kurhotel Kaiserhof		
Meier, Herta, Wiesbaden	Seilerstr. 4		
Mende, Willi m. Frau, Köln	Pension Maass		
Meseberg, Hanni, m. Schwester, Hannover	Kurhotel Kaiserhof		
Meurer, Erna, m. Kind, Berlin-Tempelhof	Schmiedestr. 9		
Meyer, Ernst, Hannover	Pension Stoltenberg		
Meyer, Gerda, Cloppenburg	Haus Antje		
Meyer, Irma, m. 2 Kindern, Hannover-Langenhagen	Pension Stoltenberg		
Meyer, Theodor, Cloppenburg	Pension Stoltenberg		

Anerkannt gute Musik und stimmungsvolle Behaglichkeit

in der kultivierten

Tanzbar



Das musikalische
Ereignis für
Norderney

„Die Trekrone“

Strandstr. 2 Telefon 270
im Hotel „Kaiser Franz Josef“

Im Ausschank
das köstliche *König Pilsener*

Casino Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gute preiswerte
TANZLOKAL

Dienstag und Freitag: **Großer Ungarischer Abend**
mit dem Meistergeiger **Elemér Sárközy**
und seinen Solisten — dazu die
Original Ungarische Goulasch-Suppe
Täglich ab 21 Uhr: **Gesellschafts-Tanz**

In der **BAR**
im Ausschank das gepflegte **Dortmunder Union** vom Faß

Wedderwille, Willi, m. Frau u. Kind, Detmold	Meierei
Welzin, August, m. Frau, Berlin	Knyphausenstr. 23
Wende, Johannes, m. Frau, Münster	Hafenstr. 1
Weskamp, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Mühlenstr. 15
Wilde, Günter, m. Frau, Düren	Kurhotel Kaiserhof
Wirries, Gertrud, Algermissen	Südstr. 5
Witteler, Marlies, Dortmund	Luisenstr. 8
Wörmann, Christa, Jöllenbeck	Haus Sandburg
Zanders, Maria, Köln-Riehl	Haus Iderhoff
Zimmermann, Talea, Ihrhove	Georgstr. 2
Zubke, Elisabeth, m. Kind, Osnabrück	Roonstr. 4
Zuidinga, Paul, Emsdetten	Haus Sandburg

Angemeldet bis 14. Juli 1953 abends

Ahrens, Rolf, m. Frau, Göttingen	Feldhausenstr. 12a
Albers, Renate, Osnabrück	Halemstr. 5
Albrecht, Marianne, Mannheim-Seckenheim	Schulzenstr. 33
Amthor, Else, Hannover	Bismarckstr. 7
Angenheister, Hermann, Essen	Mühlenstr. 6
Anker, Dieter, m. Frau, München	Bismarckstr. 7
Appelhaus, Hermann, Dr., Kassel	Strandvilla Atlantic
Aschemann, Hanna, Wisingen	Haus Grimm
Aßenmacher, Käthe, m. 2 Kindern, Osnabrück	Luisenstr. 3
Becker, Heinrich, Buer	Villa Nordsee
Berkowski, Wolf, Goslar	Schulzenstr. 33
Bode, Annegret, Bremen	Haus Frahm
Bockhoff, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Loga	Viktoriastr. 8
Brandt, Erna, Ronnenberg	Halemstr. 11
Breuer, Bernhardine, Düsseldorf	Seilerstr. 1a
Brinkmann, Heinz, m. Frau, Detmold	Siedlung 84
Brünger, Gustav, Wörde	Halemstr. 11
Bruß, Ilse, m. Kind, Diepholz	Hotel Seeadler
Bucher, Ursula, Hagen-Haspe	Frisiastr. 10
Dahlmann, Theodor, m. Frau u. 2 Kindern, Iburg	Haus Grimm
Dechert, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Köln	Adolfsreihe 2
Denjel, Dorothea, Kassel	Strandvilla Atlantic
Dienstühlen, Fritz, Gelsenkirchen-Buer	Fremdenheim Lampert
Dörschlag, Hans, Dr., m. Frau u. Sohn, Cloppenburg	Siedlung 18
Dortans, Maria, Dülken	Gartenstr. 24

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt u. Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

Duesberg, Walter, Werdohl	Haus Bruns
Dümenil, Franz, m. Frau u. Kind, Bochum	Haus Grimm
Eichhoff, Franz, Unna	Schmiedestr. 8a
Feldmann, Heinrich, Buer	Villa Nordsee
Flügge, Hans, Hamburg	Poststr. 8
Frenz, Gretchen, Schwanewede	Benekestr. 53
Frosiner, Franz, m. Frau, Ferndorf	Luisenstr. 23
Gaile, Ollie, Münster	Bismarckstr. 4
Gerdemann, Natalie, m. 2 Kindern, Schüttorf	Halemstr. 3
Gerhartz, Günter, Köln-Weidenpirsch	Benekestr. 53
Gleiß, Hildegard, Berlin-Neukölln	Haus Grimm
Glöggler, Paula, Hagen	Seilerstr. 1
Gottschlich, Johannes, m. Frau, Bad Harzburg	Benekestr. 56
Grachten, Erich, m. Frau u. Kind, Piritzheide	Siedlung 84
Grevenmeyer, Max, Hannover	Haus Südblick
Grüner, Liselotte, Wuppertal-Elberfeld	Halemstr. 11
Gunkel, Ludwig, m. Frau, Trier	Haus Bruns
Häder, Erich, Letmathe	Kurhotel Kaiserhof
Haßlocher, Rosa, Dr., St. Inghert	Strandhotel Bremer Häuser
Hartmann, Ferd., Hagen	Seilerstr. 1
Hartmann, Hans, m. Frau u. 4 Kindern,	Siedlung 11
Hauptmann, Heinz, m. Frau, Wilhelmshaven	Langestr. 28
Hinrich, Christel, Essen	Luciusstr. 23
Heitmann, Leni, Lübbecke	Benekestr. 53
Held, Käthe, Dülken	Gartenstr. 24
Hennig, Manfred, m. Frau, Herne	Kampstr. 11
Henning, Hannelore, Bochum	Luciusstr. 6
Henze, Elfriede, Hamburg	Luciusstr. 4
Herzog, Rolf, Recklinghausen	Moltkestr. 7
Heurich, Anni, Essen	Gartenstr. 20
Höfer, Berta, m. Tochter, Eiserfeld (Sieg)	Damenpfad 17
Holtz, Luise, m. Nichte, Hannover	Georgstr. 2
Hünke, Sophie, Besse ü. Kassel	Haus Herlyn
Immich, Günter, m. Frau, Dortmund	Bogenstr. 11a
Jancke, Felizitas, m. 2 Kindern, Hameln	Moltkestr. 14
Kauerling, Erika, Dr., m. Kind, Siegen	Kreuzstr. 8
Kesper, Emmi, Dahl	Kurhotel Kaiserhof
Kettner, Rolf, m. Frau u. Kind, Fahrenbach	Damenpfad 17
Kivernagel, G., Köln	Mühlenstr. 6
Klabautschke, Margarete, Hagen	Frisiastr. 10
Kleffmann, Luise, Dortmund	Maybachstr. 31
Koch, Karl-Heinz, Bottrop	Kurhotel Kaiserhof
Koch, Willy, Herne	Kurhotel Kaiserhof
Kohl, Willy, Dr., m. Frau, Angermünde	Friedrichstr. 23
Korrelrink, Johann, Ostrhauderfehn	Hotel Stadt Hamburg
Koslowsky, Eda, Wittmund	Kirchstr. 5
Kröling, Maria-Elisabeth, Neubörger	Friedrichstr. 21
Kuhr, Erich, m. Frau, Münster	Benekestr. 53
Kurecke, Heinz, Duisburg	Luisenstr. 19
Küsenberg, Dietmar, Vollmerhausen	Moltkestr. 7
Langrehr, Gisela, Hannover	Moltkestr. 7
Lechler, Helmut, Dr., m. Frau, Frankfurt	Viktoriastr. 13
Leichert, Alwin, m. Frau, Osnabrück	Marienstr. 17
Leichert, Hellmuth, m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück	Marienstr. 17
Leonhardt, Elsa, Düsseldorf	Poststr. 8
Lercher, Helga, Köln-Ehrenfeld	Benekestr. 18
Löhr, Meinolf, Hagen	Mühlenstr. 6
Lux, Paul, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Südstr. 3
Maas, Marga, Oberhausen	Luciusstr. 6
Macsevot, Heinrich, m. Frau, Köln-Ehrenfeld	Luisenstr. 19
Meents, Lieselotte, Oldenburg	Heinrichstr. 7
Meyer-Degering, Hans, Dr., m. Frau, Braunschweig	Marienstr. 5
Michel, Elfriede, Darmstadt	Luisenstr. 19
Mildau, Friedel, Dr., Saarbrücken	Strandhotel Bremer Häuser
Möller, Bertha, Mehls ü. Elze	Moltkestr. 7
Müller, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Witzenhausen	Damenpfad 17
Naaf, Otto, m. Frau, Essen	Luciusstr. 26
Nellner, Gerhard, m. Frau u. Kind, Kuchenheim	Haus Grimm
Noruschat, Eduard, m. Frau u. Sohn, Essen-Stadtwald	An der Schanze 10
Ostermann, Peter, m. Frau u. 3 Kindern, Eschwege	Südstr. 11
Paulsen, Hedwig, Dülken	Knyphausenstr. 4
Pfeifer, Lieselotte, m. Kind, Braunschweig	Frisiastr. 10
Pfeiffer, Hans, Rhaudermoor	Hotel Stadt Hamburg
Postler, Ella, Dortmund-Hambrück	Fremdenh. Lampert
Pothast, Friedrich, Dortmund	Kreuzstr. 8
Räusch, Traute, m. Kind, Göttingen	Mühlenstr. 6
Reimann, Alma, m. 2 Kindern, Oldenburg	Fremdenh. Lampert

Jantzen Badeanzüge

Röcke ♦ Kleider ♦ Shorts ♦ Strickwaren

mit der modisch-sportlichen Note



Poststraße 6



GEBRANNT, REKTIFIZIERT UND DESTILLIERT IN
DEUTSCHLANDS GRÖSSTER KORN- UND GENEVER-BRENNBERE

Bäumker, Lene, Rheine	Strandvilla Atlantic
Becker, Anni, Gelsenkirchen	Benekestr. 55
Becker, Herbert, Marl-Recklinghausen	Georgstr. 2
Bergemann, Anna-Maria, m. 2 Kindern, Berlin-Schöneberg	Knyphausenstr. 2
Bergmann, Ursula, m. Kind, Hannover	Knyphausenstr. 3
Berning, Hildegard, m. 3 Kindern, Hannover	Kurgarten 8
Besmehn, Martha, Kettwig-Ruhr	Seilerstr. 19
Boberg, Luise, Detmold	In den Dünen 20
Bohne, Erika, Borbeck i. O.	Marienstr. 23
Buchholz, Kitty, Baden-Baden	Gartenstr. 5
Daube, Irmgard, Marburg (Lahn)	Herrenpfad 22
Dennersmann, Willy, m. Frau, Hagen i. W.	Luisenstr. 16
Dinnendahl, Elisabeth, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Engelking, Otto, Bad Nenndorf	An der Mühle 3a
Feldmann, Erika, W.-Vohwinkel	Tollestr. 5
Finis, Friedrich, m. Frau, Marburg (Lahn)	Herrenpfad 22
Friedländer, Kurt, Dr., m. Frau, München	Strandv. Fresena
Gärtner, Erika, Großburgwedel	Georgstr. 2
Gehring, Heinz, m. Frau u. Kind, Ibbenbüren	Knyphausenstr. 3
Hadeler, Heinz, m. Frau, Holtorf (Kr. Nienburg)	A. d. Schanze 14
Heilmann, Henriette, m. Tochter, Hannover	Tollestr. 4
Hermkens, Ursula, Bissendorf	Knyphausenstr. 3
Herrmann, Herta, Oldenburg i. O.	Mühlenstr. 2
Heyer, Willi, m. Frau, Mainz-Go.	Damenpfad 17
Hofmann, Herbert, Oldenburg	Damenpfad 24
Holthausen, Josef, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof
Hossfeld, Friedr.-Wilh., Hagen	Herrenpfad 17
Iber, Annegrete, Bückeberg	Marienheim
Jacobi, Otto, m. Frau u. Kind, Norden	Siedlung 30
Jeliński, Herbert, m. Frau, Düsseldorf	An der Schanze 5
Kaufhold, Nikolaus, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Kobold, Mia, Dortmund	Schulzenstr. 45
Kühn, Charlotte, m. Kind, Bln.-Spandau	Siedlung 72
Kutzera, Hedwig, Rheine i. W.	Strandvilla Atlantic
Lehnert, Theodor, Bremen	Bruns Hotel
Lenz, Friedel, Wuppertal	Luisenstr. 16
van Leisen, Wolfgang, Dr., m. Frau u. Kind, Sanderbusch	Damenpfad 14
Linkmeyer, Dietrich, m. Frau, Brackwede	Hotel Pique
Lipp, Hildegard, Kassel	An der Schanze 11
Luy, Helga, Bremen	Bruns Hotel
Martin, Erica-Anne, Solingen	Gartenstr. 5
Martin, Stuart, Solingen	Gartenstr. 5
Meißner, Hellmut, Unna	An der Schanze 5
Meltendorf, Walter, m. Frau, Wilhelmshaven	Gartenstr. 39
Mittler, Ernst, m. Frau, Wetter (H.-N.)	Strandh. Europ. Hof
Mizera, Helene, Münster	Friedrichstr. 8
Müller, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Leer	Friedrichstr. 6
Mündner, Hans-Werner, Dr., m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Richtofenstr. 1
Neebe, Anneliese, Wuppertal-Vohwinkel	Tollestr. 5

Neumann, Edith, Detmold	In den Dünen 20
Neumann, Gertrud, Detmold	In den Dünen 20
Nowak, Else, Esens	Tannenstr. 15
Oesterling, Wilhelm, Hasslinghausen	Luisenstr. 16
Pannewick, Wilh., m. Frau, Norden	Wilhelmstr. 10
Peter, Ernst, m. Frau, W.-Barmen	Tollestr. 2
Petersen, Frieda, Hamburg	Knyphausenstr. 3
Petz, Paula, Dortmund	Schulzenstr. 45
Philipski, Waltraud, Essen	Hotel Pique
Rabe, Elke, Norden-Tidofeld	Marienstr. 12
Rehermann, Karl, m. Frau, Bad Driburg	An der Mühle 4
Reichelt, Edith, Bückeberg	Marienheim
Rodenbröker, Else, Paderborn	Herrenpfad 17
Rosner, Wolfgang, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Rüster, Erika, Osnabrück	Herrenpfad 16
Schmid, Klara, Halle i. W.	Damenpfad 21
Schmid, Manfred, Dr., m. Frau, Iserlohn	Schulzenstr. 45
Schulte, Emil, Dr., m. Frau u. Kind, Osnabrück	Damenpfad 21
Schuster, Hans-Joachim, m. Frau, Bln.-Mariendorf	Tollestr. 4
Seeger, Franz, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof
Seegebarth, Gertrud, m. 2 Kd., Wilhelmshaven	Richtofenstr. 6
Selter, Annegret, Werdohl	Georgstr. 3
Spreitz, Ilse, m. Kind, Bln.-Charlottenburg	Frisiastr. 25a
Stracten, Wilhelm, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof
Tenscheidt, Margrit, m. Sohn, Hannover	Knyphausenstr. 24
Weigle, Ingrid, Heinsen	Tollestr. 4
Wichern, Ernst, m. Frau u. Kind, Bln.-Tempelhof	Siedlung 22
Wieschebrink, Cläre, m. Kind, Wedel i. Holst.	Hotel Pique
Wolf, Rudolf, Mosbach (Baden)	Schmiedestr. 1
Wrönsky, Dieter, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Zaplinski, Wilhelmine, Herten-Langenbochum	In den Dünen 39

Angemeldet bis 16. Juli mittags

Albertin, Margaret, Bad Meinberg	Siedlung 90
Ande, Willi, m. Frau, Dortmund-Hörde	Pension Heinen
Bäbler, Liane, Hohenlimburg	Kurhotel Kaiserhof
Bach, Toni, E.-Borbeck	Friedrichstr. 20
Bängeroth, Günter, m. Sohn, Hannover	Haus Seeblick
Balke, Hilda, Bevensen	Friedrichstr. 17
Balsler, Heinz, Berlin-Spandau	Frisastr. 6
Bardens, Jürgen, Frankfurt	Storchennest
Barke, Magdalene, m. 2 Enkeltöchtern, Recklinghausen	Luisenstr. 28
Beck, Emmy, Kassel-K.	Haus Rheingold
Becker, Karl, Karlsruhe	Pension Seeschwalbe
Blank, Jutta, m. Kind, Braunschweig	Frisiastr. 17
Blaschke, Anni, m. Tochter, Gelsenkirchen	Pension Heinen
Blume, Heinz, m. Frau, Bückeberg	Luisenstr. 19
Boeder, York, m. Frau u. 2 Kindern, Königstein	Haus am Meer
Bömer, Friedrich, Hannover	Moltkestr. 15
Borchert, Otto, m. Frau u. Kind, Berlin	Haus am Meer
Borth, Johanna, Wiesbaden	Benekestr. 47
Braun, Ernst, Berlin	Janusstr. 12
Bruene, Albert, m. Frau, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 45
Buchholz, Hans, Hannover	Hotel Pique
Celmins-Stolpe, J. Alexander, m. Frau, Stockholm (Schweden)	See-Villa Miramar
Craß, Heinz, Dr., m. Frau, Mainz	Haus am Meer
Dalfuß, Ulrich, Hann.-Münden	Gartenstr. 18
Decker, Gerda, Hagen i. W.	Mühlenstr. 12
Deter, Traute, Bremen	Siedlung 8
Dick, Franz, m. Frau, Montabaur	Hotel Germania
von Drebbler, Moritz, m. Frau u. Sohn, Oldenburg i. O.	Haus Rheingold
Drescher, Reinhold, Karlsruhe	Strandvilla Therese
Eichenberg, Gertie, Düsseldorf	See-Villa Miramar
Eickelkamp, Erich, Coesfeld	Storchennest
Eisbach, Fritz, m. Frau, Recklinghausen	Jann-Berghaus-Str. 30
Engelken, Marie, Bielefeld	Wilhelm-Augusta-Heim
Faxelius, Anders, Lidinjö (Schweden)	Villa Westend
Fehr, Arthur, m. Frau, Neuerkerode ü. Braunsch.	Seehospiz
Felix, Brunhilde, Dortmund-Barop	Haus Iderhoff
Fellinger, Marthel, Münster i. W.	Halemstr. 9
Fenselau, Erika, Bad Pyrmont	Jann-Berghaus-Str. 48

Versäumen Sie nicht, das
RESTAURANT und KAFFEE
NAPOLEONSCHANZE
zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise
Inh. Frau G. Albers, Marienstr. 22, Telefon 320

Im Ausschank das gute *Louis-Rosen*

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney
Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten

Annahme von Spareinlagen

Einlösung von Reisekreditbriefen

Scheck- und Kontokorrent-Verkehr

Festerling, Else, Osnabrück
Früsmeyer, Georg, Osnabrück
Fuhtenhövel, Albert, m. Frau, R.-Lennep
Funke, Otto, Meinerzhagen
Funken, Clemens, Neuß
Gärtner, Anita, Essen
Geisel, Gustav, m. Frau u. Tochter,
Wiesbaden

In den Dünen 42
Haus Iderhoff
Kreuzstr. 11
Heinrichstr. 10
Bismarckstr. 15
Damenpfad 11

Gericke, Martha, Berlin-Steglitz
Graßkämper, Aenne, Dortmund
Haberer, Ludwig, m. Frau, Kiel
Hebbeler, Tilla, m. 2 Kindern, Osnabrück
Hellbusch, Herma, Großenkneten i. O.
Heuer, Hanna, Bremen
Hoerlein, Dora, Bremen
Holl, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Uelzen
Hörst, Else, m. Enkelkind, Gelnhausen
Hübner, Irmgard, Letmathe
Huppert, Otto, m. Frau, Bielefeld
Johae, Wolfgang, Dr., m. Frau u. Kind,
Wolfenbüttel

Strandhotel Bremer Häuser
Wilhelmstr. 12
Haus Iderhoff
Haus Iderhoff
Knyphausenstr. 24a
Haus Kriegsmann
Haus Seeblick
Haus Seeblick
Pension Haus Nordland
Fremdenheim Lampert
Kurhotel Kaiserhof
Storchennest

Junker, Ingrid, Soest
Kampmann, Elmar, Dr., Hagen i. W.
Kelker, Gertrud, Greven i. W.
Keutler, Dr., m. Frau, Wiesbaden
Klas, Erich, m. Frau u. Kind, Waldginner
Klein, Hans, m. Frau, Moers
Klie, Hans-Emil, Dr., Hamburg
Klotz, Gudrun, m. Bruder, Berlin-Halensee
Klucke, Helmut, m. Frau u. Kind, Braunschweig
Korte, Hildegard, Warburg
Krett, Hans, Hagen
Kreinicke, Gretel, Hamburg
Kuhnert, Rita, Lage
Lechten, Frieda, St. Andreasberg
Lehmann, Hans-Ulrich, m. Frau, Lünen
Lemberg, Louis, Göttingen
Levermann, Wilhelm, Bückeburg
Lichtl, Rudolf, m. Frau u. Kind,
Berlin-Charlottenburg

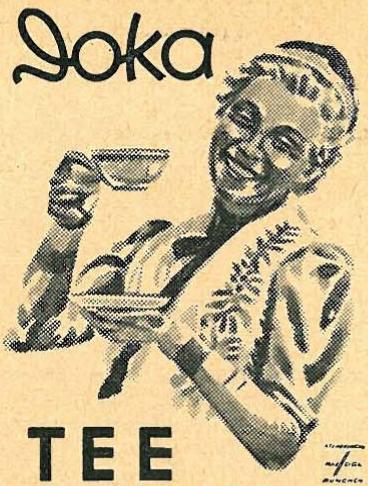
Haus Antje
Wilhelmstr. 2
Mühlenstr. 12
Haus Antje
Staatliche Kurhotels
Viktoriastr. 6
Feldhausenstr. 8
Golfplatz
Benekestr. 52
Frisastr. 17
Wilhelm-Augusta-Heim
Maybachstr. 35
Golfplatz
Bäckerstr. 1
Luisenstr. 18
Kreuzstr. 13
Haus Iderhoff
Luisenstr. 19

Lippmann, Elsbeth, m. 2 Kindern, Stade
Luft, Hilde, Bad Neustadt (Bayern)
Mager, Lothar, m. Frau, Hagen
Marmette, Ewalde, Köln-Buchforst
Martin, Elly, m. Enkelkind, Essen-Ruhr
Mayer, Emil, Stuttgart
Meermann, Klara, Dortmund
Meschede, August, m. Frau, Meschede
Meyer, Hanna, Oldenburg
Meyer, Maria, Dr., Düsseldorf
Milter, Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover
Müller, Bernd, m. Frau u. Kind,
Langenfeld

Siedlung 65
Marienstr. 9
Feldhausenstr. 9
Maybachstr. 35
Maybachstr. 6
Gartenstr. 17
Hotel Rheinischer Hof
Strandvilla Feodora
See-Villa Miramar
Winterstr. 19
Hotel Engehausen
Hannover Kreuzstr. 2/3
Haus Kriegsmann
Viktoriastr. 12
Haus Iderhoff
Haus Franziska
Halemstr. 3
Seilerstr. 11
Haus Rheingold
Wiedaschstr. 2
Wiedaschstr. 2
Jann-Berghaus-Str. 33

Müller, Elisabeth, Hannover
Müller, Marianne, Göttingen
Müller, Ursel, m. Kind, Frohnhausen
Muschal, Ruth, Dortmund-Hörde
Neeff, Paul-G., Solingen
Neumann, Anna-Maria, Oldenburg i. O.
Nolting, Hildegard, Wennigsen
Nolting, Waltraud, Wennigsen
Oberlies, Ingeborg, Dortmund
Ortner, Ewald, m. Frau u. Enkelkind,
Dortmund-Mengede

Haus Iderhoff



SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Otto, Maria, W.-Barmen
Papen, Elvira, m. Kind, Bremen
Peters, Peta, Neubrichhausen
Pfleger, Hilde, Emden
Preuße, Ilse, m. Kind, Berlin-Lankwitz
Renk, Rosi, Düsseldorf
Rennen, Eva, Bremen
Reuter, Herma, Bremen
Riebeling, Johann, Hagen-Haspe
Ruge, Lucia, Tübingen-Derendingen
Runge, Ewald, m. Frau u. Kind, Braunschweig
Prinzessin von Sachsen, Margrit,
Mülheim-Ruhr
Schäfer, Ernst, m. Frau, Ratingen
Schimmelpfennig, Hubert, Rheydt
Schnutter, Rolf, Burscheid
Schöneborn, Frieda, Meinerzhagen
Schrammen, Johann, Viersen
Schulze, Werner, Bremen
Schwarze, Margaret, Witten
Sesterhenn, Cilly, Dortmund
Sonnemann, Karl, Bln.-Lankwitz
Tegtmeier, Annamaria, Göttingen
Tups, Franziska, Düsseldorf
Tuttas, Helene, Osterholz-Scharmbeck
Virgils, Monika, Hausen b. Offenbach
Volger, Gudrun, Göttingen
de Vries, Maria, Osnabrück
Wegener, Wilh., Siedlinghausen
Weibezaha, Karl, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Essen
Weinmann, K., Oberwil (Schweiz)
Werners, Christel, Düsseldorf
Westedt, Wilhelm, m. Frau, Wiesbaden
Weyand, Else, m. Kind, Iserlohn
Wöbken, Linda, Oldenburg
Woeller, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Wetzlar
Wolff, Magdalene, m. 2 Kindern, Delmenhorst
Wüstefeld, Adolf, m. Frau, Meppen
van der Zee, Elfriede, Mülheim-Ruhr

Benekestr. 20
Haus Iderhoff
Hotel Germania
Pension Haus Nordland
Siedlung 58
Friedrichstr. 17
Siedlung 8
Haus Iderhoff
Kurhotel Kaiserhof
Wilhelmstr. 2
See-Villa Miramar
Gartenstr. 7
Kreuzstr. 10
Luciusstr. 28
Richthofenstr. 7
Bismarckstr. 15
Haus Iderhoff
Jann-Berghaus-Str. 33
Wilhelmstr. 8
Haus Iderhoff
Roonstr. 6
Haus Iderhoff
Friedrichstr. 20
An der Mühle 3a
In den Dünen 42
Kurhotel Kaiserhof
Wilhelm-Augusta-Heim
Schulzenstr. 40
Seilerstr. 11
Sevilla Miramar
Schulzenstr. 1
Winterstr. 19
Viktoriastr. 6
Marienstr. 9
Strandhotel Germania
Damenpfad 11

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete
Zimmer mit Balkon — Lift — Tagungsräume
Großes Seeterrassen-Restaurant

Fröhliche Stunden verleben Sie in unserer *Europa-Bar*, der behaglichen Hotelbar auf Norderney
mit **OSKAR BECKER**, dem beliebten
Alleinunterhalter aus Heidelberg

Unsere Preise
werden Sie angenehm überraschen!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstenhof«, Münster i. W.)



Dortmunder Actien-Bier

Das Bier von Weltruf!



Vertretung für Norderney: **Biergroßhandlung Pauls, Janusstraße 12**

Tagebuchnotizen von einer Inselfahrt nach Norderney

(Fortsetzung von Seite 1)

Wer hat nicht während der heißen Sommertage, an denen die Sonne ihre sengenden Strahlen auf das Steinpflaster der Städte knallt, Sehnsucht nach einem kühlenden Bad in den salzigen Fluten der See? Die immerwährende Brise an den Küsten und Stränden, besonders an der Nordsee, lassen die Tage erträglicher werden, ja, man erholt sich in der rauhen Luft und kommt braungebrannt, abgehärtet und strotzend vor Gesundheit wieder nach Hause, wenn die Ferien vorüber sind, um mit neuer Kraft an die Arbeit zu gehen.

Nicht nur dem Ferienreisenden sind als Aufenthalt die Bäder auf den Inseln der Nordsee und entlang der Festlandküste zu empfehlen, die moderne medizinische Wissenschaft hat nachgewiesen, daß bei bestimmten Krankheiten während des ganzen Jahres Kuren an der See erstaunliche Erfolge aufweisen. Durch die „Zentralheizung“ des Golfstromes ist das Klima auch in den Wintermonaten milde, so milde, daß zum Beispiel um die Weihnachtszeit im Kurgarten Norderneys die Rosen blühen.

Schon seit Jahren werden Kinder während des ganzen Jahres an die See geschickt zur Behandlung gegen Katarrhempfindlichkeit, Bronchienerkrankungen, Asthma, Heuschnupfen, Hautkzeme — die Versicherungsgesellschaften ermöglichen aber auch Erwachsenen zu allen Jahreszeiten Aufenthalt in den Bädern der Nordsee.

Die Aerzte der Nordseeinseln Borkum, Juist und Norderney sind überzeugt, daß in fünf oder zehn Jahren kein Kranker mehr Hemmungen hat, außerhalb der Sommersaison an die See zu gehen, weil bis dahin die immer wieder überraschenden Heilerfolge überzeugend bewiesen haben würden, daß ein Aufenthalt am Meer zu jeder Jahreszeit gesund ist.

(H.-J. Hobbing in der „Braunschweiger Zeitung“.)

*

... Am meisten erfreute auf der Insel, daß es hier noch immer fast keine Autos gab. Die meisten Autofahrer vom Kontinent machten von dem Angebot Gebrauch, die Wagen in den riesigen Garagen am Rande des Meeres abzustellen, ehe sie sich einschiffen. Das Ausladen der Wagen auf den Inseln ist ohnehin nur bei Flut ohne Risiko, und in den „Meeresheilbädern“ ist der Gebrauch der Autos nicht unbeschränkt möglich. Selbst in Norderney, wo man während der Hauptsaison zur „Weißen Düne“ Autobusse einsetzen muß, klappern die kuriosen alten Pferdeomnibusse gemütlich durch die Straßen.

So ist das Rauschen des Meeres nur eine schwache Erinnerung an den Großstadtlärm, und auch der ständig prasselnde Reklameanreiz der Städte wird durch den einsamen Strandsegler, der



Unermüdet vermitteln die Inselfahrer den Verkehr vom Festland nach Norderney

für eine Illustrierte wirbt, durch den spielerisch surrenden Doppeldecker mit der Aufschrift „Kauft Ansichtskarten bei ...“ und durch das pralle rote Segel auf dem grünen Wasser, das den Namen einer Photofirma trägt, nur schwach angedeutet. Hier also ist die Gelegenheit vorhanden, ein Individualist zu sein, ein Inselmensch zu werden und Erholung zu finden, wenn man sie sucht. Manchmal zwar kommen auch größere Gruppen an, aber sie verlaufen sich im Sande. Ein Walzwerk aus dem Sauerland schickte eine Woche lang seine Belegschaft nach Norderney, um das hundertjährige Jubiläum der Firma zu feiern. Es war ein patriarchalisches Fest, der Inhaber des Werkes hielt eine Woche lang die täglichen und nächtlichen Feiern der immer wechselnden Belegschaft wacker durch.

Ebenso ist es bei den beliebten Tagungen und Kongressen, die auch auf den Inseln die Kurorte erleben. Aerzte probten nicht nur die Sonnenstrahlung und die Wattwanderungen, die Bäder, Inhalatorien und das gepriesene Meerestruinkwasser, sie studierten auch die empirischen Erkenntnisse der Inselärzte. Mit Vergnügen sahen sie zum ersten Male in diesem Jahr das Wiederauftauchen der Sonnenschirme, mit Vergnügen nicht nur wegen der ernsthaften, aber unsicheren Bemühungen der Damen, dieses kokette Requisite elegant zu handhaben, sondern vor allem deshalb, weil zu intensive Sonnenbäder nun endlich aus der Mode zu kommen scheinen, nachdem ihre ärztlichen Warnungen jahrelang ungehört verhallt waren.

Weit überwiegend ist die Zahl der Reisenden auf den vor der Küste Ostfrieslands aufgereihten Inseln von Wangerooge bis Borkum, die für sich allein Erholung suchen. Wie glücklich sind die daran, die einmal von der großstädtischen Angelegenheit abgehen, „Veranstaltungen“ zu besuchen und sich etwas vormachen zu lassen und vielmehr die guten Möglichkeiten nutzen, hier in ihrer freien Zeit selbst und auf eigene Faust etwas zu tun und zu erleben. Glücklich sind also auch die daran, die nicht durch die stereotypen Ferien im Juli und August in die Hauptschwärme geraten, sondern Zeit finden, die Inseln und ihre Menschen näher kennenzulernen.

Aber wenn erst einmal der Verdacht zerstreut ist, daß alle Ostfriesen auf den Inseln die Fremden am liebsten nach der alten Piratenregel „Ausbooten, ausbeuten, einbooten“ behandeln, und wenn es sich schnell genug erweist, daß nicht alle Badegäste sprichwörtlich dumm sind, „weil sie so viel fragen“, haben alle Erholungsuchenden, die nicht so sehr den Bade- und Kurpromenadenbetrieb suchen, die köstliche Wahl zwischen „Lust- und Extrafahrten“ zu den Muschelfeldern und Vogelschutzgebieten, sie können von Insel zu Insel schippern, in dem gepflegten Norderneyer Wald sich wie auf dem Festlande fühlen, sich der Meeresbrise stellen oder auf einer Hochseefahrt nach Helgoland die eigene Seetüchtigkeit erproben. Wer aber zu den Eiligen gehört und auch auf diesen stillen Inseln den Rausch der Schnelligkeit braucht, der kann in vierzehn Tagen das Fliegen erlernen oder, in drei Minuten mit einer Winde hinaufgesiebt, kerzengerade in den Himmel steigen und langsam und ohne Laut über Meer und Watt hinabschweben.

Ganz andere Sorgen haben die Inselbewohner mit ihren Hotels. Manches dieser Prunkhotels ist nur für 17 Tage voll belegt. Manche der Hoteliers haben es erreicht, ihr Hauptgeschäft in Häuser auf das Festland zu verlegen und das Haus am Meer nur für kurze Zeit offen zu halten. Aber die anderen? Wer aber auf die Inseln kommt, der will nichts davon hören, daß er sich hier in einem Notstandsgebiet befindet. In diesen Zeiten, da das Fahren Trumpf ist und nicht das Verweilen, ist er nur mit Anstrengung der Lockung entgangen, die Plakate und Prospekte mit magischer Anziehungskraft wochenlang auf ihn ausgeübt haben, die ihm Hunderte von Kilometern per Bahn, Bus, Schiff und Flugzeug versprochen, Schnellkurse durch zehn europäische Länder und Picknick in der afrikanischen Wüste eingeschlossen. Aber wer dazu fähig ist, der sieht und erfährt hier mehr von einem Inselland und seinen Menschen, der bereichert sich selbst und erweitert seinen Blick viel intensiver, als wenn er ohne Pause um den Erdball rast.

(Eka v. Merveldt in „Die Zeit“.)

SEETEUFEL

Poststraße, Nähe Kurplatz

Bierstube — Bier-Bar

Jubel — Trubel — Heiterkeit mit der Kapelle

Hella Varnay singt die neuesten Schlager

Für Kenner das gepflegte Dortmund **Hansa-Pils**
- auch zum Frúschoppen sowie am Vorabend -

SEETEUFEL

Angemeldet bis 16. Juli 1953 abends

Agthe, Dina, Witten-Heva	An der Schanze 15
von Arciszewski, Eberhard, m. Frau, Bremen	Halemstr. 11
von Bellersheim, Konrad, m. Frau, Lübeck	Benekestr. 3
Bautner, Gerd, m. Frau u. 2 Kindern, Rheydt	Strandv. Eils
Boudon, Alfred, m. Frau, Lünen	Strandv. Eils
Boudon, Luise, Lünen	Strandv. Eils
Brettschneider, Anna-Elisabeth, m. Kind, Friedewald	Benekestr. 9
Dammann, Irmgard, Duisburg	Wiedaschstr. 8
Flörke, Ferd., m. Frau u. 3 Kindern, Wiesbaden	Villa Quisisana
Fojuth, Anna, Bln.-Schöneberg	Marienstr. 2
Folgmann, Adolf, m. Frau u. 2 Kindern, Einswarden i. O.	Siedlung 33
Garwey, Lilly, Velbert	Bismarckstr. 7
Goöfen, Meta, Lübeck	Haus Frahm
Graff, Margot, m. Kind, Hannover	Strandv. Eils
Greis, Elisabeth, Nordenham	Knyphausenstr. 2
Grohn, Lisa, Bremen	Schulzenstr. 40
Haarmann, Ingrid, Westerhausen	An der Mühle 10
Heinze, Ellen, Achternholt i. O.	Ellernstr. 14
Hensen, Walter, Prof. Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Staatliche Kurhotels
Herbst, Heinz, m. Frau, Essen	Waldkaffee Booken
Hoelzel, Gustav, m. Frau, Wiesbaden	Schulzenstr. 40
Höch, Margarete, Langenberg	Bismarckstr. 7
Hornbostel, Karl, Lehrte	Winterstr. 5
Hornbüssel, Ina, Rodenkirchen i. O.	Knyphausenstr. 2
Immel, Irmgard, Frohnhausen	Haus Franziska
Jahn, Gisela, Berlin-Steglitz	Winterstr. 14b
Janßen, Albrecht, Hamburg-Ri.	Tollestr. 4
Katt, Hermann, Hannover	Osterstr. 14
Knoop, Grete, Springe a. D.	Dünensender
Knupe, Gisela, m. Kind, Dortmund	Viktoriastr. 8
Königs, Josef, Rheydt	Waldkaffee Booken
Körmann, Gustav, m. Frau, Hagen	An der Schanze 15
Korytko, Elfriede, Hannover	Marienstr. 23
Kossatz, Hans-Joachim, Bln.-Neukölln	Schmiedestr. 12
Küchler, Anna-Maria, Bonn-Godesberg	Luisenstr. 33
Kummer, Ursula, Eltville	An der Mühle 10
Langemeyer, Ludwig, m. Frau, Mettingen	Dat Huus an de Waterkant
Laumann, Edgar Essen	Kurhotel Kaiserhof
Lemberg, Hilde, Lünen	Strandvilla Eils
Licharz, Rolf, m. Bruder u. Schwester, Frankfurt	Jann-Berghaus-Str. 69
Linkmann, Ludwig, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant
Lucassen, Leonhard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Pewsum	Benekestr. 9
Lübke, Walter, Dr., m. Frau, Kamen	Viktoriastr. 5
Lüdtke, Ernst, m. Frau u. Kind, Berlin	Marienstr. 5
Martens, Cordula, Mainz	Kurhotel Kaiserhof
Martinat, Eva, Bln.-Lankwitz	Luciusstr. 1
Meyer, Joachim, m. Frau, Herisau (Schweiz)	Kurhotel Kaiserhof
Mohmann, Margarete, Ibbenbüren	Tannenstr. 17

Müller, Robert, m. Frau, 3 Kindern u. Mutter, Wiesbaden	Strandvilla Eils
Müller, Gertrud, Berlin	Strandh. Europ. Hof
Musshoff, Lotte, Hannover	Wilhelmstr. 12
Palm, Karl, Minden	Strandvilla Eils
von Pezold, Karin, Langenselbold	Halemstr. 14
Pfau, Erich, m. Frau, Rendsburg	Schulzenstr. 43
Pfeiffer, Lieselotte, Clausthal	Gartenstr. 35
Pillen, Clementine, Köln-G.	Dat Huus an de Waterkant
Raab, Elfriede, m. 4 Kindern, Bad Zwischenahn	J.-Bergh.-Str. 20
Raab, Wilhelm, Bad Zwischenahn	J.-Bergh.-Str. 20
Reich, Martha, Trelde	Moltkestr. 4
Reppich, Charlotte, m. 2 Töchtern, Brakel	Roonstr. 4
Röhrens, Carl, m. Frau, Grebben	Hotel-Pension Meeresstrand
Röling, Oscar, Berlin	Kurhotel Kaiserhof
Rose, Maria, m. Kind, Gelsenkirchen-H.	Adolfsreihe 3
Rutenbeck, Ernst, Dr., Altana (Wf.)	Mühlenstr. 13
Schütte, Ingetraut, Nordenham	Knyphausenstr. 2
Schulte, Alfred, m. Frau, Osnabrück	Marienstr. 17
Schulte, Elisabeth, Osnabrück	Marienstr. 17
Schwarz, Charlotte, Bad Meinberg	Siedlung 90
Sklenar, Hans, Dr., Hannover	Dat Huus an de Waterkant
Sprenger, Liselotte, Bremerhaven	Halemstr. 10
Steinmann, Erich, Heppenheim	An der Mühle 3a
Stellhorn, Rolf, Hagen	Waldkaffee Booken
Strankmann, Erika, Bremerhaven-V.	Moltkestr. 4
Stumpf, Gisela, Mainz	Kurhotel Kaiserhof
Vest, Else, Mö-Gladbach	Brunns Hotel
Vest, Emmy, Mö-Gladbach	Brunns Hotel
Völkel, Inge, m. 3 Pflegekindern, Hof	Mühlenstr. 16
Vollmert, Paul, Finnentrop	Waldkaffee Booken
Walter, Gertrud, Wunstorf	Moltkestr. 4
Wilfert, Helmut, m. Frau, Duisburg	Wiedaschstr. 8
Wilmsmann, Bernhard, Lünen	Strandvilla Eils
Wolf, Hedwig, Lübeck	Haus Frahm

Bünting



Tabak

immer gut



sehenswert

Atlantic-Milch-Bar

Mixgetränke ohne u. mit
Alkohol, Kaffee, Tee, Eis

S T R A N D S T R A S S E

Chamifsa Rainioyiny

Sörebmeni

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal
Telefon 110

KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Dirigenten: Kapellmeister Wilhelm Roos / Heinrich Münch

(Programm-Änderungen vorbehalten)

Sonntag, den 19. Juli 1953

11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

- Weber: Oberon-Ouvertüre
Dvorak: Zwei slawische Tänze
Liszt: Les Préludes
Wagner: Tannhäuser-Ouvertüre

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zur Oper „Der Wildschütz“ Lortzing
2. Ballettmusik aus der Oper „Wilhelm Tell“ Rossini
3. Espana-Walzer Waldteufel
4. Drei Frühlingstage, Suite Rust
5. Eine Operettenreise, Potpourri Robrecht
6. Glückskinder, Marsch Prager

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Semper Fidelis, Marsch Sousa
2. Goldregen, Walzer Waldteufel
3. Musik aus der Operette „Die Fledermaus“ Joh. Strauß
4. Max und Moritz, Intermezzo Boulanger
5. Spanisch Blut, Walzer Heumann
6. Musik a. d. Operette „Die ungarische Hochzeit“ Dostal
7. Marschfolge Woitschach

Montag, den 20. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. „Der Kalif von Bagdad“, Ouvertüre Boieldieu
3. Dolores-Walzer Waldteufel
4. Kleine Ballett-Suite Richardt
Pizzikato - Valse - Galopp
5. Tanzende Müllergesellen Rathke
6. Musik aus der Operette „Der Bettelstudent“ Millöcker
7. Der Zirkus kommt, Marsch-Intermezzo Rust

1. Golfturnier nach dem Kriege

Nach einer Unterbrechung von vielen Jahren, bedingt durch die Kriegereignisse und die Begleitumstände der Besatzungszeit, fanden am letzten Wochenende erstmalig wieder Offene Wettspiele auf dem Norderneyer Dünen Golfplatz statt. Die einzige Anlage dieser Art im Gebiet der Bundesrepublik hatte wie einst zahlreiche Spitzenspieler aus allen Teilen Deutschlands zu dem ersten Nachkriegsturnier herbeieilen lassen. Bestes Wetter begünstigte den Ablauf der Konkurrenzen, die folgende Ergebnisse zeitigten: Lochwettbewerb gegen Einheit nach Stableford: 1. Herr Munte (Braunschweig) 41 Punkte, 2. Herr Steutker (Hannover) 40 Punkte, 3. Freiherr von Reitzenstein (Hamburg) 32 Punkte. Zählwettbewerb über 18 Löcher mit Vorgabe: 1. Freiherr von Reitzenstein (Hamburg) 64 Schläge, 2. Herr Baum (Wuppertal) 69 Schläge, 3. Frau Ingwersen (Münster) 70 Schläge. Viererloch-wettbewerb gegen Einheit: 1. Herr Hecker (Münster), Herr Gross (Krefeld), 5 down.

Alle Turnierteilnehmer äußerten sich mit Worten höchsten Lobes über die vorbildlich durch die Kurverwaltung des Staatsbades hergerichtete Anlage. Diese Anerkennung ist umso höher einzuschätzen, als die Instandhaltung eines reinen Dünen Golfplatzes selbstverständlich wesentlich schwieriger ist, als beispielsweise eine binnenländische Anlage inmitten einer üppigen und sand-schützenden Vegetation.

Abends fand in den Räumen des Clubhauses eine Preisverteilung statt, die darüber hinaus auch Gelegenheit gab, weitere freundschaftliche Bande unter den Anhängern des schönen Golf-sports zu festigen.

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zur Operette „Der Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
2. Musik aus der Operette „Eva“ Lehar
3. Marsch, Arie und Finale
aus „Die hellblauen Schwestern“ Künnecke
4. Lumpus-Pumpus-Marsch Millöcker
5. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“ Suppé
6. Die Schönbrunner, Walzer Lanner
7. Echtes Wiener Blut, Marsch Komzak

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Abend unter Mitwirkung der Spielschar des Heimatvereins Norderney

Leitung: Wilhelm Roos

1. Festlicher Reigen für Streichorchester Armin Knak
2. „Wi kamen van de Waterkant“, plattd. Chorlied
(Frieda Schipper-Smid) Rich. Kleinert
3. Niederdeutsches Liederbuch
Volkliederkantate für Chor und Orchester
I. Teil: „Van Leev un Hartsaer“ Wilhelm Roos
4. Niedersächsische Dorf-tänze, Suite Volksmusik
5. „Wenn de Dünenrosen bloyen“ Rich. Kleinert
Norderneyer Heimatlied (Frieda Schipper-Smid)
6. Malbrook Ostfriesischer Volkstanz
7. Peter, Jochen Alt-Norderneyer Volkstanz

Pause

8. Niederdeutsches Liederbuch
II. Teil: „Bliedskup“ Wilh. Roos
9. Zwei Volkstänze
a) Zippel-Zonetje
b) Vedder Michel
10. Zwei Shanties
a) Rolling home
b) De „Hoffnung“
11. Klumpendanz, Alt-Norderneyer Volkstanz
12. Dat Avendleed (Alter Text)

Dienstag, den 21. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
3. Musik aus „Margarete“ Gounod
4. Ein Abend in Toledo Schmeling
5. Walzer aus dem Ballett „Die Puppenfee“ Bayer
6. Musik aus Bizets Werken Urbach
7. In alter Frische, Marsch Oltersdorf

Mittwoch, den 22. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. „Die diebische Elster“, Ouvertüre Rossini
3. Musik aus der Oper „La Traviata“ Verdi
4. Frühlingkinder, Walzer Waldteufel
5. Spanisches Capriccio Kutsch
6. Musik aus der Operette „Schön ist die Welt“ Lehar

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

4. PHILHARMONISCHES KONZERT

Leitung: Alfred Hering

R. Strauß: Serenade für 13 Blasinstrumente
Tschaikowsky: Orchestersuite Nr. 3

Donnerstag, den 23. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|----------|
| 1. Choral | |
| 2. „Ilka“, Overture | Doppler |
| 3. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 4. Liebesgruß, Lied | Elgar |
| 5. Scampolo, Kleiner Marsch | Winkler |
| 6. Streifzug durch Strauß'sche Operetten | Schlögel |
| 7. Im schönen Tal der Isar, Walzer | Löhr |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------|
| 1. „Wenn ich König wär“, Overture | Adam |
| 2. Musik aus Werken von Edvard Grieg | Urbach |
| 3. „Auf großer Fahrt“, Walzer | Raymond |
| 4. Ballettmusik aus „Coppelia“ | Delibes |
| 5. So schön, wie's einmal war, Melodienfolge | Ziehrer |
| 6. Transaktionen, Walzer | Jos. Strauß |

Freitag, den 24. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. „Die schöne Galathée“, Overture | Suppé |
| 3. Dorfschwalben aus Oesterreich, Walzer | Jos. Strauß |
| 4. Praterbummel, Intermezzo | Pachernegg |
| 5. Musik aus „Polenblut“ | Nedbal |
| 6. Vom Rhein zur Donau, Liederfolge | Rhode |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

4. SYMPHONIE-KONZERT

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Kammersängerin Tresi Rudolph, Sopran

— BEETHOVEN —

Egmont-Overture
Arie der Leonore („Fidelio“)
Ah, perfido (Konzertarie)
VII. Symphonie, A-dur

Sonnabend, den 25. Juli 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. „Preziosa“, Overture | Weber |
| 3. Donizetti-Fantasie | Urbach |
| 4. Musik aus der Oper „Martha“ | Flotow |
| 5. Die Mühle im Schwarzwald | Eilenberg |
| 6. Nordseebilder, Walzer | Joh. Strauß |
| 7. Wiener Heurigen-Marsch | Strohmayr |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. Overture zu einer Festlichkeit | Lincke |
| 2. Von Wien durch die Welt, Potpourri | Hruby |
| 3. Dynamiden, Walzer | Jos. Strauß |
| 4. Zigeunertanz | Börschel |
| 5. „Dichter und Bauer“, Overture | Suppé |
| 6. Wein, Weib und Gesang, Walzer | Joh. Strauß |
| 7. Abschied der Gladiatoren, Marsch | Blankenburg |

Sartre: „Geschlossene Gesellschaft“

Einen Vorwurf durfte man dem Wirken unserer Landesbühne noch nie machen: Mangel an Experimentierfreudigkeit, ein Nicht-aufspüren der geistigen Strömungen unserer Zeit, das so viele größere Theater (und noch mehr Filmproduzenten) in gewollter oder ungewollter Verkennung einer echten Aufgabenstellung inhibieren.

Die avantgardistische Haltung alleine aber ist nichts. Der Regisseur bedarf Fähigkeiten, die wirklich aufzurütteln vermögen, die Darsteller stehen einem Publikum gegenüber, das von dem atheistischen Existenzialismus zumeist nur nebelhafte Vorstellungen hat und daher leicht geneigt ist, anstelle von Verständnis Resignation zu setzen. Man kann daher den starken Achtungserfolg, den das bisher wohl extremste Experiment der Landesbühne, die Erstaufführung von Sartres „Geschlossener Gesellschaft“ zu verzeichnen hatte, getrost auf das Konto dieser vermittelnden Faktoren setzen. Wie in allen Bühnenaufführungen des französischen Dichterphilosophen erlebt man bei diesem Werk weder ein außermenschliches Schicksal, noch sind unlösbare Verknüpfungen von Charakteren oder gar „Lösungen“ im überkommenen Sinne vorhanden. „Schuld“ wird nicht gesühnt, das „Gute“ siegt nicht und das „Böse“ geht nicht zugrunde. Entscheidungen fallen nicht als notwendiges Ergebnis einer Kette von Handlungen, Verhaltensweisen oder ausgesprochenen Denkvorgängen, sondern alles hängt mehr oder weniger vom quälenden Zufall des Augenblicks ab. Sartre will keine allgemeingültigen Endlösungen geben, sondern Begriffe klären, die lastende Atmosphäre überkommener Werte und Begriffe zerschmettern, auf daß der Zuschauer für sich alleine weiter- und umdenke. Seine Figuren sind aber Fallen, in denen sich jeder Mitdenkende fangen und wiedererkennen kann. Nicht die Heilung ist sein Ziel, sondern er will seine Umwelt in die Lage versetzen, sich zum eigenen Ich zu verhelfen.

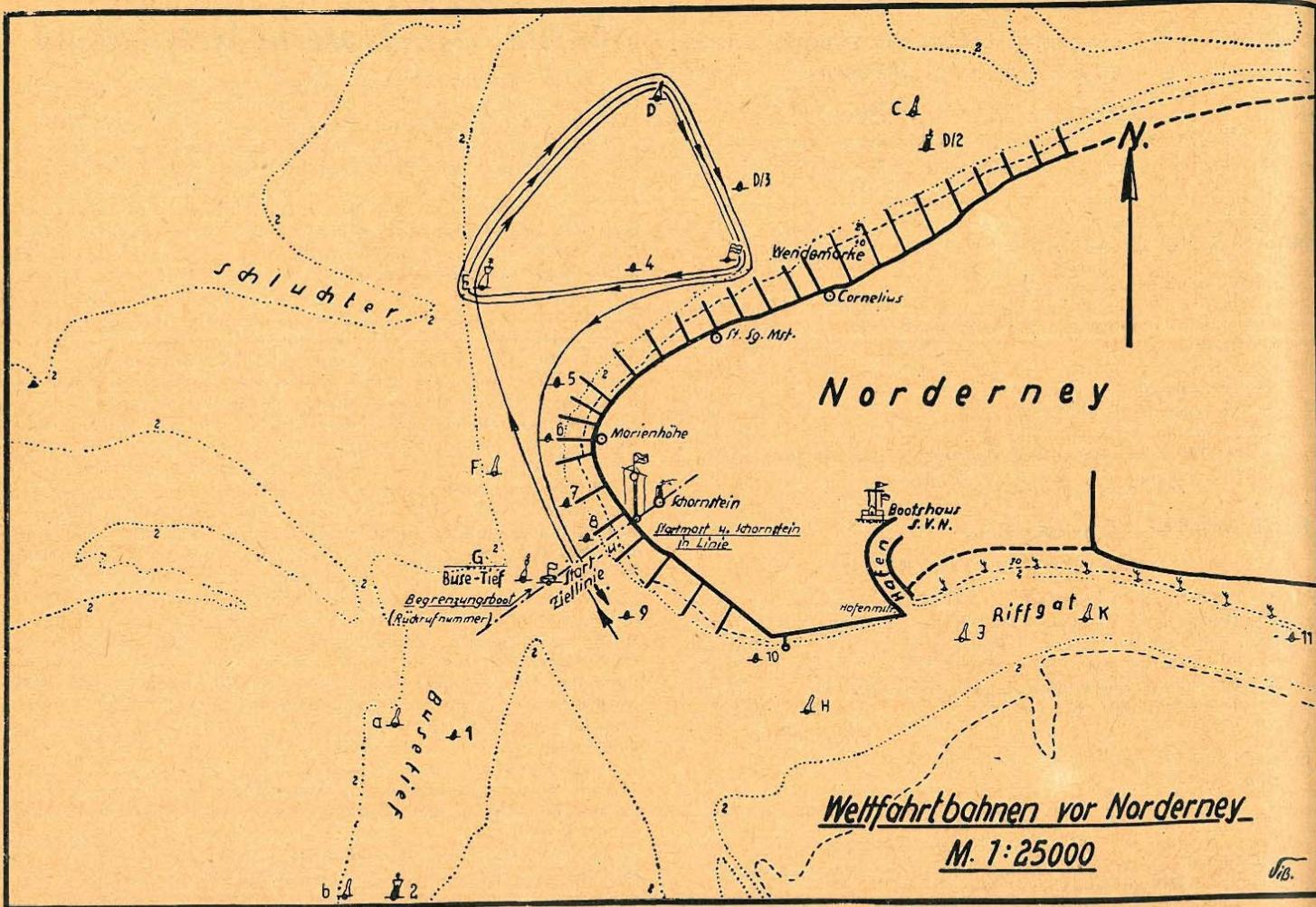
Die Handlung führt in eine moderne Inkarnation der Hölle. Drei Tote, von einem satanischen Diener in ein Zimmer gesperrt, unterhalten sich von dem, was einst war, was sie sein möchten und was sie sind. In dem Raum gibt es nichts als einen Brieföffner und drei Sitzgelegenheiten. Es gibt kein Fenster und eigentlich auch kein Geschehen. Die Toten haben eines gemeinsam, Menschenleben stehen auf ihrem Gewissen. Die beiden Frauen und der Mann verlieren allmählich die Scheu voneinander und geben sich schließlich so, wie sie im Leben waren. Da aber bricht wieder das Trennende auf, und sie quälen einander weiter zu Tode — wenn sie nicht schon tot wären.

Vier hervorragende Darsteller trugen das Spiel, das an das Erlebnisvermögen der Zuschauerschar erhebliche Anforderungen stellte. Bestürzend lebensecht mit einem außerordentlichen Mut zur Häßlichkeit, zeigte sich Käthe Stave als Ines, die alternde Frau voll abwegiger Brutalität, eine Leistung, die zweifelsohne zu dem stärksten Eindruck des Abends rechnet. Lebensgierige Sinnlichkeit, ein bedenkenloses Hinwegsetzen über echte menschliche Werte fand in der Rolle der Estelle, verkörpert von Andrea Grosske, ihren ungemein sicher gezeichneten Ausdruck. Eine unheimliche Symbolik der Psychoanalyse Freuds gab mit zwielichtigen Akzenten Karl-Heinz Fiege als Garcin, einen Mann brutalen Geschlechtsverlangens, aber bar Willen und Mut. Der gespenstisch-tyrannische Höllendiener war Emil Fuhrmann, der mit überlegener Verhaltenheit eine der bedeutsamsten Ensembleleistungen in dem bisherigen Wirken der Landesbühne abrundete.

Dem Niveau der Darstellung stellte sich ebenbürtig die von starken dynamischen Elementen getragene Regie Karl-Heinz Fieges zur Seite. Sie meisterte den mehr als riskanten Stoff, das irrealen Geschehen der quälenden Negation, mit dem Bemühen, ein echtes Verstehen zu erwecken. Daß dieser Versuch sicherlich nicht in allen Fällen von Erfolg begleitet gewesen sein wird, liegt auf einer anderen Ebene. Sartre benutzt Tote als Sprachrohr. Sie verstehen vermutlich, was sie sagen. Das Publikum aber lebt, und der Umgang mit Toten, zumal Sartrescher Prägung, bedarf einiger Übung — auch im Verstehen!

„Wir kommen bestimmt wieder!“

„Aus wirklich vollem Herzen kommt heute mein für alle Teilnehmerinnen zusammengefaßter Dank an Sie für Ihre wiederum so großzügige Unterstützung unserer europäischen Tagung“, schreibt Frau Dr. Hedi Flitz als Vorsitzende des Niedersächsischen Frauenringes. In dem Brief an Kurdirektor Eckert heißt es weiter: „Die wunderschönen Räume Ihres Kurhauses schufen sofort wieder die Atmosphäre, die menschliche Begegnungen erleichtert.“ Noch einmal auch besten Dank dafür, daß Sie unsere europäischen Gäste durch Hissen ihrer Nationalflaggen vor dem Kurhaus ehrten. Ich darf Ihnen mit meinem nochmaligen Dank für alles Entgegenkommen versichern, daß wir uns darauf freuen, im nächsten Vorsommer Ihr schönes Norderney besuchen zu können.“



Die Regattastrecke, die zur großen Seeregatta vor Norderney am 19. Juli 1953 gesegelt wird
(Siehe Artikel Seite 2)

Was wir sahen und hörten

(Fortsetzung von Seite 4)

Vor ausverkauftem Hause gastierte Werner Finck mit seinem „Am besten nichts Neues“. Wieder einmal erwies es sich, daß unsere Zeit mit diesem geistvoll-scharfsichtigen Künstler den originellsten und glänzendsten Vertreter eines heute immer weniger gepflegten politischen Kabarett besitzt. Sein Kampf richtet sich weniger gegen fadenscheinige Ideale und Lebenslügen, als gegen die Zustände, die sie hervorgebracht haben, oder deren Folgen sie sind. Es geht ihm weniger um Probleme selbst, als um ihre Entschleierung durch Ironie. Er legt unsere Zeit bloß, er operiert, ohne unbarmherzig hart zu werden, und dennoch mit der Schärfe eines Seziermessers das Heute von seinem hohlen Schwulst, die Ueberlieferung vom Dünkel. Seine Lächerlichkeit vermeidet es zu töten, sie befreit, und sie will damit beitragen, der Zeitangst Herr zu werden. Das funkelnde Licht Finckscher Ironie, das Sprühfeuer der Scheinwidersprüche blenden Blick auf für das, was dahinter steht, für die bei aller Aggressivität weise Güte. Zweierlei will Werner Finck mit jener kabarettistischen Analyse unserer Zeit: es gilt sich und seine Zeit trotz allen Ernstes nicht allzu ernst zu nehmen und durch heilsame Kritik an sich selbst zu dem Verstehen der Anderen zu kommen. Das sehr aufgeschlossene Auditorium quittierte die Lektion mit anhaltendem Beifall.

Ihr Fachgeschäft
Photo und Kino
Friedrichstr. 39
2 Min. v. d. Tennis-
plätzen / Milchbar

Essen - Westphoto-Larbig - Norderney
Photographischer Meisterbetrieb
Amateur-Arbeiten — Kameras — Filme

HOTEL SEADLER Bier- und Speiserestaurant
1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
Gepflegte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.
Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume.
Heinrichstraße 5 Bes.: M. Scheinemann Telefon 227

Die aus Ankäufen des Kultusministeriums zusammengestellte Gemäldeausstellung im Ostflügel des Kurhauses war während der letzten Woche das Ziel zahlreicher Besucher. Ueber die feierliche Eröffnung der Kollektion in Gegenwart von Präsident Gefers, dem Vorsitzenden des Verbandes der bildenden Künstler Niedersachsens, berichteten wir bereits.

16 Aquarelle und graphische Stücke stammen aus der Niedersächsischen Landesgalerie Hannover. Hier sind Künstler wie Imkamp, Rödel, Cavael, Nolde, Gilles, Geitlinger, Gleichmann, Baumeister, Buchheister, Hofer, Schlemmer und Fang vertreten. Die insgesamt 48 anderen Arbeiten in Oel, Aquarell, Lithographie, Tempera, Holz- und Linolschnitt stammen von Schweiger, Sohns, Herzberg, Rhein, Horn, Neubauer, Düne, Thoms, Steigerwald, Gottschalk, Pohle, Wegner, Bikker-Riepe, Lichte, Bartsch, Lopatta, Ohms-Quennet, Pagel, Mannig, Opel, Raddatz, Braun, Schwerdtfeger, Tilly, Geyger, Hartmann, Schwarz und Meyboden.

Da die Schau in erster Linie einen Querschnitt durch das bildende Schaffen unserer Jahre geben soll, herrschen starke Neigungen zur absoluten Malerei vor. Der Akzent liegt vielfach auf dem Typischen, weniger auf dem Individuellen. Farbe und Formen tragen ihren Sinn in sich selber. Selbst in Ermangelung einer interpretierenden Deutung tut es wohl, die Rhythmen als solche zu beobachten, gleichgültig, was sie darzustellen vermögen. Es beeindruckt an die Grenze des Märchenhaften sich bewegende Gebilde, von denen die Beschauer die mannigfachsten Impulse für ihre Phantasie empfangen können. Durchweg begegnet man auch im Farbigen ausgewogenen Kompositionen, bei denen die Entschlossenheit des Zugriffs und die Großzügigkeit der Malweise bemerkenswert sind. Es wogt eine Welt von Farben und Linien durcheinander. Da sie nach Bändigung verlangt, hat der Beschauer den seltenen Reiz, in sich selbst Kräfte und Gedanken zu spüren, die das auf den ersten Blick manchmal etwas chaotisch erscheinende Erlebnis zu einer echten künstlerischen Ordnung werden lassen.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney.
Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg.

Norderneyer Heilmittel und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima,

in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern.

Das Meerwasser

in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur.

Der Meeresschlick,

bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, dem gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung.

Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselvorgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen

Seewasser-Wellenschwimmbad

die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder

(Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

Im Inhalatorium

im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur

Meerwassertrinkkur

erfolgt im Brunnenausschank (Seewasser-Wellenschwimmbad), im Kurmittelhaus und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna

erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrsstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1	Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	Tel. 388

FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27	Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9	Tel. 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9	Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525	
Fritz Busch, Strandstraße 11a1	Tel. 449
Max Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	Tel. 422
G. Westenberger, Roonstraße 3	Tel. 290

TIERÄRZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	Tel. 472
--	----------

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12	Tel. 309
-------------------------------	----------

STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstraße	Tel. 237
--------------	----------

Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.

Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY:

Bismarckstraße	Tel. 501/502
----------------	--------------

Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt

Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

KINDERKRANKENHAUS,

Benekestraße 27	Tel. 185
-----------------	----------

angeschlossen an die Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frl. Ruth Gebhardt, Masseuse und Gymnastiklehrerin,	
über Kurmittelhaus-Telefon 212	

Frau A. Thüm, Massageschwester,	
über Kurmittelhaus-Telefon 212	

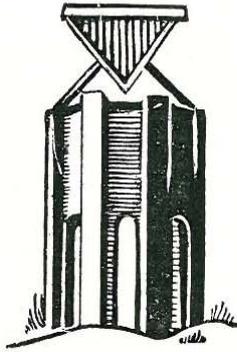
Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,	
über Kurmittelhaus-Telefon 212	

Bindegewebsmassagen, Elektrisieren,
Heißluft-, Rot- und Blaulichtbestrahlungen.
Für Kassen zugelassene Patienten Voranmeldung erbeten.

KRANKENGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. gepr. Krankengymnastin,	
Jann-Berghaus-Straße 13	Tel. 228 (Valentien)

Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.



NORDSEEHEILBAD *Norderney*

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus

Zur Unterstützung

der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung:

Seewasser-Wellenschwimmbad, 22° Celsius Meerwassertemperatur
Warme Meerwasser-(Sole)Bäder ♦ Meerwasser-Inhalationen ♦ Pneumatische
Inhalationen ♦ Schlickanwendungen (Packungen u. Vollbäder) ♦ Massage und
Heilgymnastik ♦ Finnische Sauna mit Meerwasserdusche ♦ Brandungsbäder
Meerwasser-Trinkkur

Chronische Katarrhe
der Luftwege

Bronchialasthma

Allergische Erkrankungen
der Haut und Schleimhäute

Ekzeme

Vegetative Dystonie

Rachitis

Drüenschwellungen
der Kinder

Ferner sind folgende Einrichtungen geöffnet:

Nord- u. Westbadestrand ♦ Luft- und Sonnenbad mit Kindergarten ♦ Gymnastik am Nord- u. Westbadestrand
Ostbadestrand „Weiße Düne“ ♦ Meerwasser-Trinkkurhalle am Kurplatz ♦ Lesesäle im Staatlichen Kurhaus

Die Öffnungszeiten werden durch gesonderten Aushang bekanntgegeben. An Stellen
außerhalb der bewachten Strandstrecken – und hier auch außerhalb der Badezeiten –
ist das Baden nicht gestattet. Die Kurverwaltung muß daher jede Haftung bei
Unfällen ablehnen.

Zugabfahrten von Norddeich

- 7.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur werktags (von Norden täglich).
- 8.38 Uhr (P 2216) nach **Hamm**, an 15.28 Uhr. Von Emden 10.37 Uhr.
- 9.28 Uhr (E 586) nach **Hannover - Hameln Altenbeken**, verkehrt nur vom 4. 7. bis 12. 9. von Norddeich.
- 10.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Leer**.
- 11.10 Uhr (D 66) nach **Köln**.
- 12.14 Uhr (D 48) nach **Münster - München**, verkehrt nur vom 27. 6. bis 12. 9., führt Kurswagen nach **Hagen - Siegen - Frankfurt/Main**.
- 14.20 Uhr (E 550) nach **Oldenburg/Oldbg. - Bremen - Hannover** vom 15. 6. bis 13. 9. mit Kurswagen nach **Bielefeld** und vom 20. 6. bis 12. 9. mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona**.
- 14.35 Uhr (E 732) nach **Rheine - Wuppertal-Vohwinkel**.
- 15.24 Uhr (E 778) nach **Hannover**, verkehrt nur vom 20. 6. bis 12. 9., führt Kurswagen nach **Braunschweig**.
- 16.28 Uhr (D 466) nach **Münster - Essen-Altenessen - Köln**, verkehrt nur vom 25. 7. bis 12. 9., führt während des gleichen Zeitraumes Kurswagen nach **Mönchen-Gladbach - München - Bremen - Frankfurt/Main**.
- 16.28 Uhr (E 576) nach **Bremen**, verkehrt nur vom 28. 6. bis zum 12. 9., führt gleichzeitig Kurswagen nach **München und Frankfurt/Main**.
- 16.45 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur werktags.
- 17.54 Uhr (P 2226) nach **Münster - Hamm**.
- 18.54 Uhr (P 5356) nach **Rheine** (nur werktags) von Mole bis 19. 6.
- 19.15 Uhr (P 2286) nach **Meppen**, verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 21.10 Uhr nach **Papenburg**, verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen bis zum 13. 9.
(Sämtliche Fahrplanangaben ohne Gewähr.)

Schiffs-Abfahrtszeiten

- 7.30 Uhr, 8.15 Uhr* (nur werktags), 10.00 Uhr, 11.10 Uhr*, 12.15 Uhr* (nur werktags), 13.00 Uhr (nur an Sonn- und Feiertagen bis 13. 9., danach täglich), 13.30 Uhr*, 15.15 Uhr*, 16.45 Uhr (nur vor Sonn- und Feiertagen bis 13. 9., danach täglich), 18.00 Uhr*, 20.00 Uhr* (nur an Sonn- und Feiertagen.)

Die mit einem * versehenen Schiffe verkehren erst ab 20. 6. bis 13. 9.